



LA TRAVIATA

GIUSEPPE VERDI



Breguet
Depuis 1775



BREGUET.COM

REINE DE NAPLES 8918



TR

EL TEATRO REAL, COMPROMETIDO CON LA SEGURIDAD DE TODOS

Agradecemos su colaboración y rogamos **sigan las indicaciones de seguridad y movilidad** establecidas, y que se desplacen solo por las **zonas asignadas**.

ACCESO AL TEATRO

Se realizará por **turnos y zonas en franjas de 15 minutos**:

- Rogamos una vez acceda al edificio, ocupe su **butaca asignada**. Para garantizar la distancia de seguridad entre espectadores, se ha establecido una **reducción de aforo**.

- **Utilice siempre mascarilla.**

- Tendrá a su disposición diversos **puntos de suministro de gel hidroalcohólico** distribuidos por todo el edificio.

SALIDA DE LA SALA

- Se llevará a cabo de forma **escalonada**, tanto en el entreacto como al finalizar la función,

- Le solicitamos que **espere en su butaca** a recibir las **indicaciones** de nuestro personal de sala.

ENTREACTO

- La pausa tendrá una duración de **40 minutos**.

- Los aforos de los distintos espacios del teatro se han reducido y por ello, dependiendo de su localidad, **tendrá establecidas unas zonas determinadas de aseo y restauración**, de las que podrá disfrutar cómodamente durante el interludio.

SERVICIO DE BARRAS

- Se han habilitado un total de **19 barras** para el entreacto en las diferentes plantas del teatro.

- Cada barra pondrá a su disposición una selección de aperitivos envasados individualmente y bebidas.

- La prestación de este servicio se realizará con las máximas garantías de seguridad e higiene.

ASEOS

- Los aseos tendrán **aforo limitado** y **control de acceso** para evitar aglomeraciones.

- Se realizará limpieza y desinfección continuada.

- **Consulte en la tabla anexa** el aseo correspondiente a su zona y localidad.

ASCENSORES

- **El uso de los ascensores** se reserva de manera preferente para personas con movilidad reducida o necesidades especiales.

- El **número de ocupantes** por cabina es de **1 persona**, salvo que los usuarios sean miembros de la misma unidad familiar.

Nuestro personal de sala estará a su disposición para resolver cualquier duda.

Muchas gracias.



ZONAS PLANTA ASEOS ASIGNADOS BARRAS ASIGNADAS

Patio	Baja	Antefoyer / Entresuelo	Foyer y Antefoyer
Platea Par	Baja	Antefoyer	Antefoyer / Cocherón
Platea Impar	Baja	Antefoyer	Antefoyer / Cocherón
Entresuelo Par	1ª	Entresuelo Par	Salón Falla
Entresuelo Impar	1ª	Entresuelo Impar	Salón Falla
Principal Par	2ª	Salón Carlos III	Salones Carlos III y Vergara
Principal Impar	2ª	Salón Felipe V	Salones Felipe V y Arrieta
Anfiteatro Par	3ª	Salón Carlos III (2ª Planta)	Salones Carlos III y Vergara
Anfiteatro Impar	3ª	Salón Felipe V (2ª Planta)	Salones Felipe V y Arrieta
Delantera de Paraíso	4ª	Planta 4ª	Vestíbulos laterales 4ª planta
Paraíso	5ª - 7ª	Planta 6ª	Café de Palacio y vestíbulos laterales planta 6ª
Tribuna Par	4ª - 5ª	Planta 5ª Par	Vestíbulo lateral Planta 5ª Par
Tribuna Impar	4ª - 5ª	Planta 5ª Impar	Vestíbulo lateral Planta 5ª Impar

LA ILUSIÓN DE VOLVER

En estos meses de distancia, el Real no se ha detenido.
Volvemos a vernos gracias al mejor equipo profesional:

DEPARTAMENTOS ADMINISTRATIVOS

Patrocinio y Mecenazgo Privado
Relaciones Institucionales y Eventos
Corporativos
Comunicación y Relaciones Informativas
Publicidad, Identidad Corporativa
y Promoción Digital
Publicaciones, Actividades Culturales
y Formación
Producción y Difusión Audiovisual
Servicios Económicos
Recursos Humanos
Infraestructuras y Servicios Generales
Sistemas Informáticos
Unidad de Apoyo Jurídico
Calidad y Experiencia de Cliente
Marketing y Ventas

DEPARTAMENTOS ARTÍSTICOS

Coordinación Artística
Departamento Musical
Producción
Regiduría
Unidad Pedagógica

DEPARTAMENTOS TÉCNICOS

Dirección Técnica
Proyectos
Dirección de Escenario
Audiovisuales
Luminotecnia
Maquinaria
Mecánica Escénica
Sastrería
Caracterización
Utilería
Auxiliares de Teatro

PROFESIONALES Y COLABORADORES

Coro
Orquesta
Artistas
Equipos escénicos
Seguridad
Mantenimiento
Limpieza
Acomodadores
Taquilleros
Fundación Amigos del Teatro Real

Todos y cada uno de ellos han centrado sus esfuerzos
para que hoy celebremos el reencuentro con la ópera
y disfrutemos de la mejor temporada 20/21.

El 1 de julio de 2020, el Teatro Real reabre sus puertas con una simbólica *La traviata* en concierto semiescenificado. Contamos con la implicación de todo el teatro para lograr una brillante representación, cumpliendo con las estrictas medidas de seguridad que hemos de mantener con el fin de proteger a nuestros músicos, solistas, coro y técnicos.

Ha sido la primera vez, desde la reapertura del Teatro en 1997, en que las puertas han permanecido cerradas en medio de la temporada. Durante estos cuatro meses, que se nos han hecho eternos, los decorados de *Achille in Sciro* han permanecido en el escenario como un testigo mudo de la situación, frustrando la recuperación patrimonial de una de las obras maestras del barroco español. Pero *Achille in Sciro* se estrenará en una de las próximas temporadas del Teatro Real, como también se estrenarán *Lear* de Reimann, *La pasajera* de Weinberg e *Iris* de Mascagni. Porque la vida sigue, y las puertas que ha abierto esta *Traviata* permanecerán también, esperanzadoramente abiertas, en el futuro. Es nuestra fundada esperanza.

La traviata no solo cierra la temporada 2019-2020, sino que introduce la extraordinaria temporada que comenzará el 18 de septiembre con *Un ballo in maschera*, y que continuará con unos títulos, producciones y artistas tan espectaculares como significativos. De esta manera se reafirma la vocación de excelencia del Teatro Real; compensaremos nuestro espíritu tras el obligado silencio reciente. Los espectadores, cantantes, músicos y trabajadores del Teatro Real, juntos como siempre, van a devolvernos la vida que la pandemia ha amenazado con quitarnos a todos.

Esta *Traviata* pasará a la pequeña historia de nuestra institución como el símbolo de nuestra voluntad de reconstituir el Teatro Real. Será una más de las innumerables iniciativas públicas y privadas que van a permitir, más pronto que tarde, que España, con la energía cívica que le caracteriza, se recupere de esta inimaginable catástrofe.

Gracias de corazón a los que nos acompañáis esta noche. Gracias a las administraciones públicas –Ministerio, Comunidad y Ayuntamiento–. Gracias a los patrocinadores que representan la ejemplar participación de la sociedad civil en esta institución pública.

Cuando, al inicio de la representación, se haga silencio, recordemos, también con el corazón, a todos los que nos faltan. Luego, ¡que se apaguen las luces y que suba el telón! La vida continúa.

Gregorio Marañón
Presidente del Teatro Real

Ignacio García-Belenguer
Director General del Teatro Real

EL REAL, SIEMPRE CONTIGO

Durante estos meses de distancia, el gran equipo humano del Teatro Real ha seguido hacia delante, trabajando intensamente para ti:



TE LLEVAMOS LA ÓPERA A CASA

- Más de 170.000 horas de ópera gratis
- más 100 óperas en abierto
- más de 1.003.753 de reproducciones
- 4 millones de visitas en My Opera Player, de marzo a mayo.



ESTRENOS EN PRIMICIA

- 30 nuevos lanzamientos gratuitos
- estrenos en primicia de las aclamadas *Billy Budd*, de Deborah Warner; *Turandot*, de Bob Willson; o *Falstaff*, de Laurent Pelly.



DONACIONES A HOSPITALES

- Donamos 12.000 unidades de material de protección a:
- Hospital Clínico San Carlos
 - Hospital Universitario 12 de octubre
 - Hospital IFEMA



CON LOS MÁS PEQUEÑOS

Lanzamos en abierto 10 espectáculos infantiles y juveniles, guías didácticas y nuevos vídeos, con las claves para aprender y disfrutar en familia durante el confinamiento.



MÁS OFERTA DIGITAL

- My Opera Player se refuerza con 5 lanzamientos nuevos cada mes
- Se incorporan producciones de la Ópera de París, la Royal Opera House, el Bolshoi, la Staatsoper Berlin o el Teatro Municipal de Santiago de Chile, entre otros.



REFUERZO DE NUESTROS ÓRGANOS INSTITUCIONALES. NUEVOS NOMBRAMIENTOS.

- **Patronato:**
 - **Carmen Calvo**, vicepresidenta primera del Gobierno de España, patrona de honor.
 - **Helena Revoredo**, vicepresidenta del Patronato del Teatro Real.
 - **José Antonio Álvarez**, vicepresidente y consejero delegado del Banco Santander, patrono.
- **Consejo Asesor:** **Antonio Muñoz Molina**, presidente | **Mario Vargas Llosa**, presidente de honor.
- **Junta de Protectores:** **Claudio Aguirre**, presidente | **Alfredo Sáenz**, presidente de honor.
- **Junta de Amigos:** **Jesús María Caínzos**, presidente | **Myriam Lapique**, vicepresidenta.





EN LAS REDES SOCIALES

Más de 700 publicaciones:

- visitas virtuales
- el primer festival de ópera en Instagram con 14 grandes artistas
- curiosidades y concursos

Un alcance de tres millones de personas, más de nueve millones de interacciones, y más de 15.000 nuevos seguidores.



MÁS CERCA DE TI

El Consejo de Ministros declaró el programa «Teatro Real, cerca de ti. Programa de difusión social de la ópera» como Acontecimiento de Excepcional Interés Público, durante tres temporadas artísticas 2020-21, 2021-22 y 2022-23.



APERTURA INTERNACIONAL

En abril, abrimos a más de 10 países *Aida*, *El holandés errante*, y el documental *El corazón del Teatro Real*, a través de My Opera Player, en coordinación con Ópera Latinoamérica. En mayo, compartimos con Latinoamérica, centros del INSTITUTO CERVANTES y la AECID, *La traviata* y *Madama Butterfly*.

Gracias por apoyarnos en estas iniciativas

Telefonica

endesa

la Caixa

SAMSUNG

MSO
Management Solutions
Making things happen

El Corte Inglés

fundación
abertis

Coca-Cola

REPSOL
Fundación

aena

accenture

Ahora, al fin, nos reencontramos para seguir
construyendo grandes momentos juntos.

MECENAS PRINCIPAL TECNOLÓGICO



MECENAS PRINCIPAL ENERGÉTICO



MECENAS PRINCIPALES



MECENAS



LA TRAVIATA

GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

Ópera en tres actos

Libreto de **Francesco Maria Piave**,
basado en la novela y la obra de teatro
La Dame aux camélias de **Alexandre Dumas hijo**

Estrenada en el Teatro La Fenice de Venecia
el 6 de marzo de 1853

Estrenada en el Teatro Real
el 1 de febrero de 1855

Ópera en versión de concierto semiescenificada

Patrocina:



1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25,
26, 27, 28, 29 de julio

«En mi casa vive también una dama libre e independiente que, como yo, ama la soledad y posee una fortuna que la pone al abrigo de las necesidades. Ni ella ni yo tenemos cuentas que rendir a nadie; por otra parte, ¿quién conoce la naturaleza de nuestra relación, nuestras cosas?... ¿Quién puede decir si ella es o no mi mujer?... ¿Quién puede decir si está bien o mal? E incluso si está mal, ¿quién tiene derecho a lanzar sobre nosotros el anatema? Solo quise decir que reclamo mi libertad, porque todos los seres humanos tienen sus derechos, y que mi naturaleza se subleva a la idea de conformarse a la opinión de los demás.»

CARTA DE GIUSEPPE VERDI A ANTONIO BAREZZI

ÍNDICE



- 12 FICHA ARTÍSTICA
- 14 ARGUMENTO
SUMMARY
- 18 LA LECCIÓN DE GENEROSIDAD
Y NOBLEZA DE UNA EXTRAVIADA
JOAN MATABOSCH
- 22 POSTIGOS CERRADOS:
EL CONTEXTO DOMÉSTICO
DE LA TRAVIATA
FRANCESCO IZZO
- 29 BIOGRAFÍAS
- 38 CORO TITULAR
DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 40 ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 45 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

Directores musicales **Nicola Luisotti** (1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 22, 24, 25, 27, 28)

Luis Méndez Chaves (12, 17, 21, 23, 26, 29)

Responsable del concepto escénico **Leo Castaldi**

Iluminador **Carlos Torrijos**

Director del coro **Andrés Máspero**

Reparto

Violetta Valéry **Marina Rebeka** (1, 4, 9, 15, 21, 24, 27)

Ruth Iniesta (2, 5, 12)

Ekaterina Bakanova (3, 7, 10, 13, 16, 19, 23)

Lana Kos (8, 11, 14, 17, 26, 29)

Lisette Oropesa (18, 22, 25, 28)

Flora Bervoix **Sandra Ferrández**

Annina **Marifé Nogales**

Alfredo Germont **Michael Fabiano** (1, 4, 9, 15, 21, 24, 27)

Ivan Magri (2, 5, 12, 18, 22, 25, 28)

Matthew Polenzani (3, 7, 10, 13, 16, 19, 23)

Ismael Jordi (8, 11, 14, 17, 26, 29)

Giorgio Germont **Artur Rucinski** (1, 4, 9, 15, 21, 24, 27)

Nicola Alaimo (2, 5, 12, 18, 22, 25, 28)

Luis Cansino (3, 7, 10, 13, 16, 19, 23)

Javier Franco (8, 11, 14, 17, 26, 29)

Gastone, vizconde de Létonières **Albert Casals**

El barón Douphol **Isaac Galán**

El marqués de Obigny **Tomeu Bibiloni**

El doctor Grenvil **Stefano Palatchi**

Giuseppe, criado de Violetta **Emmanuel Faraldo**

Un mensajero **Elier Muñoz**

Un criado de Flora **Carlos García**

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Duración aproximada 2 horas y 45 minutos

Parte I: 1 hora y 10 minutos

Pausa de 40 minutos

Parte II: 55 minutos

Fechas 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 de julio
20.00 horas

La función del 15 de julio será emitida en directo por My Opera Player, y grabada por TVE y Movistar para su posterior emisión a través de los dos canales.

ACTIVIDADES EN TORNO A

LA TRAVIATA

DEL 1 AL 31 DE JULIO

EXPOSICIÓN

Dentro de la iniciativa *Una obra, una ópera*, el Museo mostrará una cuidada edición ilustrada de 1857 de *La dama de las camelias* que se custodia en la biblioteca del Museo.

MUSEO DEL ROMANTICISMO

7 Y 8 DE JULIO

CINE

Proyección de *Yo soy la Juani* y *Nadie quiere la noche*, dos películas sobre mujeres transgresoras que como Violetta Valéry no se conforman con el papel que les ha tocado vivir.

18.30 Y 21.00 H. FUNDACIÓN SGAE

SALA BERLANGA

DESDE EL 10 DE JULIO

PODCAST

Audioguía para conocer las historias y leyendas de las mujeres luchadoras y singulares que protagonizan algunas de las obras de arte del museo.

DESCARGA Y SOLICITUD DE CÓDIGO EN:
EDUCACION@MUSEOLAZAROGALDIANO.ES
MUSEO LÁZARO GALDIANO



Más información en www.teatroreal.es

ARGUMENTO

La acción de la ópera se sitúa en París a mediados del XIX, reflejando el ambiente del *demi-monde* frecuentado por la burguesía y la prostitución de lujo.

ACTO I

En el apartamento de Violetta

Violetta Valéry, una conocida cortesana, da una fiesta para celebrar su recuperación de una grave enfermedad. Gastone, vizconde de Letorières presenta a Alfredo Germont a su joven y tímida amiga, y recuerda a Violetta que cada día se ha interesado por su salud. Halagada, Violetta revela que su protector, el barón Douphol, no ha mostrado la misma preocupación. El barón inmediatamente se siente celoso del nuevo invitado. Violetta, en medio de la fiesta, se siente repentinamente mal: su enfermedad reaparece. Alfredo se queda con ella y le confiesa su amor, largamente alimentado en secreto. Ella le responde que nunca ha conocido el amor, así que no puede corresponderle, pero le regala una camelia bajo la condición de que se la devuelva al marchitarse, o sea, al día siguiente. A solas ya, Violetta se siente muy conmovida por la declaración de amor de Alfredo, aunque tiene la certeza de que su destino es que viva brevemente y dedicada a la búsqueda del placer. La voz de Alfredo la persigue.

ACTO II

Escena 1. Una casa cerca de París

Han transcurrido tres meses y Violetta, muy enamorada de Alfredo, se ha instalado con él en la campiña, a las afueras de París. Para sobrevivir, Violetta ha empezado, en secreto, a vender sus pertenencias. Alfredo se entera a través de Annina, la doncella de Violetta, y se va a la ciudad a conseguir dinero para poderlas recuperar. Una visita inesperada se anuncia: Giorgio Germont, el padre de Alfredo. Acusa con acritud a Violetta de haber arruinado a su hijo. Insultada y triste, le muestra los resguardos de la venta de sus bienes. Aún así, él pretende que ella se sacrifique y abandone a su hijo, pues el escándalo de esta relación pone en peligro el respetable matrimonio de la hermana de Alfredo. Violetta, desconsolada, acepta tras un forcejeo verbal. Violetta escribe a Alfredo, quien le sorprende regresando antes de lo esperado. Angustiada, ella se ve obligada a despedirse de su amado, que no comprende su arrebató emocional. En la carta, Violetta le informa de que lo abandona para volver a su vida anterior y a su amante, el barón Douphol. Germont intenta consolar a Alfredo, pero éste se percató de

SUMMARY

Set and first performed in the mid 19th century, *La Traviata* is a reflection on the demi-monde of Paris society frequented by the bourgeoisie and courtesans.

ACT I

In Violetta's apartment

Violetta Valéry, a well-known courtesan, holds a party to celebrate her recovery from a serious illness. Gastone, Viscount of Letorières introduces Alfredo Germont to his young and timid friend, telling Violetta that Germont has been enquiring after her health every day. Violetta is flattered, and responds that her protector, Baron Douphol has not shown the same concern. The baron immediately becomes jealous of the new guest. In the midst of the party, Violetta suddenly feels faint: her illness has returned. Alfredo stays by her side, and declares his love, a long harbored in secret. Violetta replies that she has never known love, and does not know how to respond. She gives him a camellia, on condition he return it when the bloom has faded, meaning the next day. Once alone, Violetta is greatly touched by Alfredo's declaration of love. Despite her certainty that she is destined to live a short life, dedicated to seeking pleasure, Alfredo's voice haunts her.

ACT II

Scene 1. A house near Paris

Three months have passed. Violetta has fallen deeply in love with Alfredo and they now live together in the countryside outside of Paris. To meet expenses Violetta has secretly begun to sell her possessions. When Alfredo learns of this from Annina, Violetta's maid, he goes to Paris to procure money to recover them. After he leaves, an unexpected visitor arrives: Giorgio Germont, Alfredo's father, who harshly accuses Violetta of leading his son to ruin. Violetta, saddened and insulted, shows Germont the receipts for the sale of her possessions. But Germont persists in his demands that Violetta give up her relationship with his son, saying that the scandal endangers the pending respectable marriage of Alfredo's sister. They exchange words, and Violetta sadly accedes to his demands. She begins to write a letter to Alfredo, who returns earlier than expected and surprises her. She feels desperate and compelled to end the relationship with her beloved Alfredo, who cannot understand why she is in such a state. In the letter, Violetta tells Alfredo that she is leaving him to return to her former life, with her lover, Baron Douphol. Germont attempts to console his son, who

una invitación a la fiesta de Flora, una vieja amiga, y, en su desesperación, se dirige a París decidido a encontrar a Violetta.

Escena 2. Apartamento de Flora en París

Flora organiza la fiesta, mientras su amante cuenta que Violetta ha dejado a Alfredo y que en su lugar asistirá con el barón. De repente llega Alfredo, ignorando aparentemente a Violetta, quien acude del brazo del barón. Los invitados inician su partida de cartas, que se convierte en una hostil batalla entre Alfredo y el barón Douphol. Violetta pide a Alfredo que se quede para hablar con ella. Herido y enfadado, Alfredo la acusa. Desesperada, Violetta le miente y le dice que está enamorada del barón. Alfredo, furioso, llama a los invitados e intenta públicamente pagarle por sus servicios. Los invitados observan atónitos y Giorgio Germont llega a tiempo de ser testigo de la escena. El barón reta a Alfredo a un duelo. La brillante carrera de Violetta como cortesana ha llegado a su fin.

ACTO III

Habitación de Violetta meses más tarde

La tuberculosis se ha adueñado de Violetta, quien, abandonada por sus amigos y protectores, se siente moribunda. Con los alguaciles esperando en la puerta, cuenta solo con Annina y el doctor Grenvil, que la consuela como puede. Ella relee continuamente una carta de Giorgio Germont; Alfredo ha huido de Francia tras herir al barón en el duelo, pero su padre asegura a Violetta que Alfredo ya tiene conocimiento de su sacrificio y pronto regresará. Afuera, todo París celebra el Carnaval, y los cantos de la multitud se escuchan desde el apartamento de Violetta. De repente Annina la prepara para la llegada de Alfredo. Los amantes se abrazan, perdonándose mutuamente. Pero ni la alegría de volver a Alfredo puede salvarla. A las puertas de la muerte, ella le da un retrato suyo para que la recuerde. Lleno de remordimientos, Giorgio Germont llega para suplicar a Violetta su perdón. Ella muere.

notices an invitation to a party given by Flora, an old friend, and rushes off to Paris, determined to find Violetta.

Scene 2. Flora's apartment in Paris

As Flora organizes the party, her lover says that Violetta has left Alfredo and will be attending the party with the baron. Alfredo arrives, feigning to ignore Violetta who enters on the arm of the baron. The guests move to the gaming tables for a card game, which becomes a ferocious battle between Alfredo and Baron Douphol. Violetta asks Alfredo to stay and speak with her. Wounded and angry, Alfredo launches accusations at Violetta. Violetta lies to him, saying she is in love with the baron. Alfredo becomes furious, calls the guests together and attempts to publicly pay Violetta for her services. The guests observe in astonishment, and Giorgio Germont arrives in time to witness the scene. The baron challenges Alfredo to a duel. Violetta's brilliant career as a courtesan has come to an end.

ACT III

Months later in Violetta's room

Months later in Violetta's room The tuberculosis has returned and Violetta is in the throes of death, abandoned by her friends and former protectors. As two constables await at the door, Annina and Doctor Grenvil, console her as best they can. She rereads a letter from Alfredo's father, Giorgio Germont: Alfredo fled to France after wounding the baron in the duel, but Alfredo now knows of her sacrifice and will return soon. Meanwhile, all of Paris is celebrating Carnival, and the songs of the crowds resound in Violetta's apartment. Annina suddenly appears announcing the arrival of Alfredo and helps Violetta prepare. The lovers embrace and pardon one another, but even the great happiness of her reunion with Alfredo cannot save her life. As death hovers, Violetta gives Alfredo a picture of herself as a remembrance. A remorseful Giorgio Germont arrives to beg Violetta's forgiveness. Violetta dies.

LA LECCIÓN DE GENEROSIDAD Y NOBLEZA DE UNA EXTRAVIADA

JOAN MATABOSCH

El estreno de *La traviata* el 6 de marzo de 1853 en el Teatro La Fenice de Venecia fue un fracaso. La obra narra con realismo y crudeza la historia de una cortesana real, Alphonsine Plessis (llamada Marie Duplessis en la novela de Alexandre Dumas hijo en la que se basa el libreto), que una sociedad hipócrita utiliza como objeto de placer y lujo, y luego condena sin piedad cuando intenta salir de su condición. Inaceptable para un público que se sentía directamente intimidado por la osadía del tema, por unos personajes contemporáneos en los que podían reconocerse y por un desenlace presidido por la agonía de una mujer joven condenada por una enfermedad como la tuberculosis, que en aquella época horrorizaba. El desconcierto y la indignación no fueron exclusivos del público veneciano. En su estreno en Gran Bretaña (en 1856) no se publicó la traducción del libreto y *The Times* habló de los “*foul and hideous horrors*” de la nueva ópera. No por casualidad nunca se tradujo el título original, que significa literalmente la extraviada, o la perdida, que es un eufemismo para referirse a lo que todo el mundo sabía.

Violetta Valery, que es el nombre de Alphonsine Plessis en la ópera, inicia un idilio apasionado y sincero con un joven estudiante, Alfredo Germont. La familia de Alfredo forzará a que se rompa el idilio presionándola a ella, quien, convencida de proteger así la felicidad de su amante y de su familia, lo abandona y retorna a la prostitución, donde encontrará la muerte. Contrasta con hiriente contundencia la generosidad de Violetta, cuyo amor desinteresado la llevará a sacrificar su bienestar, su felicidad e incluso su vida, y el cálculo egoísta e hipócrita de los defensores de la moral y del estatus social. El padre de Alfredo la convencerá de abandonar a su hijo y permitirá que sea él mismo quien la someta a una humillación injusta para vengarse de lo que cree que es una traición.

La protagonista toma conciencia de que su destino es inevitable, como expresa en uno de los monólogos de *La dama de las camelias* que hizo famosa a Sarah Bernhardt: «¿Con qué derecho crees que puedes ocupar un lugar en el corazón de una familia que solo puede estar ocupado por la virtud? Estás enamorada, ¿y qué? No hay ningún motivo. No importa lo mucho que puedas demostrar tu amor. Nadie te creerá, y seamos justos: ¿quién eres tú para hablar de amor y futuro? ¿Qué son esas nuevas palabras? ¡Solo mira el reflejo de tu pasado! ¿Qué hombre te llamaría su esposa? ¿Qué niño quisiera llamarte madre?».

Violetta tiene una clara percepción de la fragilidad de su propia posición y Verdi construye la trama de forma que su decisión de acceder a la petición de Germont de que abandone a su hijo –en el segundo acto– no refleja una pálida sumisión, sino ese sentido de culpa y de fatalidad que ya latía en su gran aria del primer acto cuando intuía que no era legítimo permitirse una relación amorosa sincera. Por eso Verdi presenta al personaje de Germont padre no como un monstruo sino con una verdadera dignidad, dispuesto incluso a hacer el gesto de abrazar a Violetta como si fuera una hija. La obra no cuestiona la rectitud de Germont, tan prisionero como ella de la moral de su tiempo, pero a lo que realmente nos invita es a admirar la generosidad, la nobleza y el coraje de Violetta. Resulta que esa mujer considerada inferior social y moralmente es muy superior a todos los que la rechazan esgrimiendo respetabilidad tanto en prudencia como en sensibilidad, conciencia de sí misma y consideración hacia los hombres que la rodean.

Para Giuseppe Verdi la elección del tema en aquel momento no tenía nada de inocente. Era la época de su convivencia con Giuseppina Strepponi, de los malvados cotilleos en Busetto y de los sistemáticos desaires por no estar casados. Era la época de su carta a Antonio Barezzi en la que le escribía desafiante «en mi casa vive también una dama libre e independiente que, como yo, ama la soledad (...). Ni ella ni yo tenemos cuentas que rendir a nadie. ¿Quién puede decir si está bien o mal? E incluso si está mal, ¿quién tiene derecho a lanzar sobre nosotros el anatema?».

La ópera parece construida musicalmente para prologar lo que más adelante será el verismo. Se atenúa todo lo que, en una ópera, puede parecer una convención artificiosa. La obertura queda reducida a un preludio, la fragmentación del discurso musical entre recitativos y arias tiende a esfumarse en un discurso continuo y la proliferación de personajes que intervienen ocasionalmente en la acción recuerda el friso social característico de las novelas realistas. Y, sin embargo, es sorprendente cómo las aristas de la obra se han ido disolviendo poco a poco a base de reiterarse un entorno que ha acabado por resultar hasta complaciente, en el que ya nada parece real. Tras haber interpretado el texto de Dumas por medio mundo,

Sarah Bernhardt explica en sus memorias *L'Art du Théâtre* que «ante una encantadora dama del Faubourg Saint-Germain manifestó su extrañeza por el hecho de que las chicas jóvenes no asistieran nunca a las representaciones de *La dame aux camélias*.

- Oh! –exclamó la dama– es que mi hija ya conoce la obra.
- ¿Y cómo es esto, señora? ¿Es que la ha leído?
- No, qué va –dijo un poco sorprendida–. Ha escuchado *La traviata*.
- Pero a mi me parece –dijo Sarah Bernhardt– que viene a ser lo mismo.
- ¡Oh no! –dijo la señora– la música corrige el realismo de la obra. Mi hija ni se da cuenta de que lo que escucha que están cantando pueda ser realmente dicho por alguien».

Sarah Bernhardt dijo quedarse estupefacta ante esta respuesta y añade que se le puso de espaldas, visiblemente irritada. Es la misma irritación que deberíamos sentir ante los que se han llegado a creer que *La traviata* es simplemente una colección de algunas de las melodías más irresistibles de la historia de la música. Es eso... y mucho más.

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

LA DAME
AUX CAMELIAS

SARAH BERNHARDT



POSTIGOS CERRADOS: EL CONTEXTO DOMÉSTICO DE LA TRAVIATA

FRANCESCO IZZO

«Al fondo del escenario, una cama con unas cortinas semicorridas; una ventana cerrada por unos postigos interiores; junto a la cama, una silla con una botella de agua, una copa de cristal, varios medicamentos. En primer plano, un tocador; cerca de él, un sofá; más lejos, otra mesilla de noche con una lámpara, varias sillas y otros muebles. La puerta está a la izquierda; al otro lado hay una chimenea con fuego encendido.»

Muchos entendidos identificarán en este marco una de las escenas de ópera más estremecedoras que se han creado, el dormitorio en el que Violetta muere consumida en los brazos de su desesperado amante, Alfredo. La descripción procede del *libretto* de Francesco Maria Piave, impreso para el estreno mundial de *La traviata* de Giuseppe Verdi, en Venecia, en marzo de 1853.

Los evanescentes primeros compases del preludio orquestal del tercer acto evocan vívidamente una vida que se apaga o una tenue luz matutina que se filtra al interior a través de los postigos cerrados.

Ciertamente, estas descripciones no deben tomarse necesariamente al pie de la letra. Son descriptivas más que prescriptivas, y actualmente utilizamos a menudo escenografías abstractas o estilizadas para esta y otras escenas de ópera, o damos a la puesta en escena un contexto o concepto totalmente diferente. Incluso una puesta en escena menos detallada, cabría argumentar, puede dar rienda suelta a que la música de Verdi exprese la adscripción social desfavorecida, la soledad y la enfermedad de Violetta. Por ejemplo, los evanescentes primeros compases del preludio orquestal del tercer acto evocan vívidamente una vida que se apaga o una tenue luz matutina que se filtra al interior a través de los postigos cerrados. Y la melodía lastimera que sigue, interpretada por los primeros violines (que Julian Budden, estudioso de Verdi, comparó acertadamente con un nocturno de Chopin), el parco acompañamiento musical de los diálogos iniciales entre Violetta, Annina, y el doctor Grenvil, y el violín solo que subraya la lectura de la carta de Germont por parte de Violetta, intensifican aún más el sentido de soledad y confinamiento que esta sufre.

La escena final no solo destruye toda esperanza de que nuestra heroína pueda de algún modo escapar a la muerte, sino que también define *La*

traviata como una ópera intrínsecamente de interior: toda la historia se desarrolla entre los muros de casas privadas en París o cerca de París, tras cortinas corridas y postigos cerrados. No hay ninguna otra ópera de Verdi que tenga lugar enteramente en el interior, y sería imposible para los lectores encontrar ninguna otra ópera italiana del siglo XIX que no tenga ninguna escena en el exterior. El conflicto entre interior y exterior y entre público y privado suele ser un elemento dramático y musical fundamental en la ópera de este siglo. En *La traviata*, no obstante, ese elemento no se explora ni articula plenamente, sino que solo se esboza. El único momento en que experimentamos la vida más allá de los muros domésticos es en el tercer acto, cuando se oye fugazmente fuera del escenario a un bullicioso grupo de parrandistas celebrando el *mardi gras* y recordándonos que la vida ahí fuera continúa como siempre.

Como no hay espacios exteriores en *La traviata*, no sorprende que los grupos nutridos y los personajes públicos que habitualmente habitan esos espacios no sean visibles. Aunque el coro está presente de manera constante en las dos escenas de grandes fiestas, sería difícil percibirlo, ya sea desde el punto de vista sonoro o visual, como una muchedumbre, una asamblea pública o un pueblo; más bien se trata de un grupo de personas individuales, y la ópera en su conjunto se refiere ante todo en primer lugar a las vidas y las pasiones de ciudadanos privados.

El trascendental encuentro entre Violetta y Germont es probablemente el momento crucial de la ópera, y se desarrolla en una serie de episodios musicales en los que el compromiso del padre con la corrección social erosiona inexorablemente la independencia y la voluntad de la mujer.

El carácter privado, doméstico de la música de Verdi no se limita al tercer acto. En el primer acto, a pesar de los celebrados *brindisi* y la dimensión coral de la escena de fiesta, la trama no comienza realmente a desplegarse hasta que Violetta envía a sus invitados a una sala adyacente y se queda atrás, contemplando su palidez en un espejo. En ese momento la música de baile se desvanece en el trasfondo, creando el marco para la entrada de Alfredo y para el consiguiente dúo de amor. Lo que viene después es la doble aria de Violetta,

un momento que combina el conocido patrón de movimiento lento («Ah! fors'è lui che l'anima») y la *cabaletta* («Sempre libera deggi'ò») con profunda introspección y la presencia continuada de Alfredo, cuya voz fuera de escena es audible para Violetta y para todos nosotros, y cuya melodía de amor pasa a formar parte del propio *cantabile* de Violetta. La escena de la fiesta que cierra el segundo acto sigue una trayectoria comparable. Hay un momento en que los asistentes se van a otra sala, acompañados por un inquietante vals en modo menor, y los dos amantes vuelven a quedar solos. Y anteriormente en el mismo acto, la escena en la casa de campo incluye momentos breves pero excepcionalmente potentes de soledad para Violetta, especialmente cuando trata de encontrar palabras para su carta de despedida a Alfredo.

Uno de los momentos más poderosos del personaje de Germont, que se suele pasar por alto, es su imponente entrada en la escena de fiesta del segundo acto, en la que reprende enérgicamente a Alfredo.

En este contexto, Verdi creó un dúo de una complejidad musical y dramática sin precedentes. Puede decirse que el trascendental encuentro entre Violetta y Germont es probablemente el momento crucial de la ópera, y se desarrolla en una serie de episodios musicales en los que el compromiso del padre con la corrección social erosiona inexorablemente la independencia y la voluntad de la mujer. Al igual que se despliega la música, incluyendo varios pasajes contrastados en los que Violetta experimenta rebeldía, conciencia amarga, y finalmente capitulación, la relación personal entre las dos conductas pasa de la confrontación a la formalidad respetuosa y, finalmente a la intimidad familiar. En el magnífico *cantabile*, «Dite alla giovine», Violetta no solo renuncia a su amor para permitir el matrimonio respetable que ella misma nunca tendrá; también alcanza la confianza y la autoridad moral para dirigirse a Germont en la primera de una serie de exigencias, demandando que su sacrificio sea comunicado a la hermana de Alfredo. Germont, por su parte, pasa del formal «voi» a un íntimamente familiar «tu» («Piangi, o misera / Lloro, oh desdichada»). Él no es, por supuesto, el padre natural de Violetta, pero asume *de facto* ese papel, no solo al afirmar su autoridad, sino también al proporcionar el abrazo paternal que Violetta, en otra de sus peticiones, demanda cerca del final del dúo. Uno de los momentos

más poderosos del personaje de Germont, que se suele pasar por alto, es su imponente entrada en la escena de fiesta del segundo acto, en la que reprende enérgicamente a Alfredo. Y cuando se apresura a entrar casi al final, queda claramente explícito que Germont, aunque demasiado tarde, ha llegado a considerar a Violetta como su hija: «A stringervi qual figlia vengo al seno / Vengo a abrazarte como mi hija».

La traviata es la culminación de un periodo de transformación en la vida y la carrera de Giuseppe Verdi.

En todos estos aspectos, *La traviata* es única. También es, sin embargo, la culminación de un periodo de transformación en la vida y la carrera de Giuseppe Verdi. Desde su debut operístico en 1839 hasta mediados de 1840, el compositor había desarrollado «maneras» que en 1859 Abramo Basevi, crítico brillante, describió ya como «grandiosas». Varias de las obras tempranas de Verdi reflejan la lucha religiosa o política entre distintos pueblos o grupos; en ellas el coro solía ocupar el lugar preferente, lamentando, por ejemplo, el sufrimiento de un pueblo (como en *Nabucco*, *I Lombardi alla prima crociata* o *Macbeth*) o conspirando contra un rey (como en *Ernani*). Y la conclusión solía ser un desenlace espectacular que incluía la muerte en escena de uno de los protagonistas (un villano arrepentido, como en *Nabucco* y *I Lombardi alla prima crociata*, o una heroína mortalmente herida en combate, como en *Giovanna d'Arco*). No obstante, hacia 1846 Verdi se sentía cada vez más insatisfecho con esas «maneras». El compositor optó por concluir *Attila*, por ejemplo, no con un cuadro coral, sino con un cuarteto en el que la entrada del coro se retrasa hasta el mismo final. Y en *Macbeth* (1847) Verdi trasladó su interés hacia la exploración de las profundidades psicológicas de los dos protagonistas.

Entonces, en 1849 según Basevi y más recientemente según el estudioso de Verdi Martin Chusid, quien teorizó sobre un «periodo intermedio» de la obra de Verdi, el compositor alcanzó un punto de inflexión. Por un lado, *La battaglia di Legnano*, estrenada el 27 de enero de ese año, fue la contribución más directa de Verdi a la causa de las revoluciones de 1848 y 1849, y en sentido más amplio, del *Risorgimento*, el movimiento que persiguió liberar

y unificar los distintos estados de la península italiana. Por otro lado, *Luisa Miller*, interpretada por primera vez en el Teatro San Carlo de Nápoles el 8 de diciembre, se concentró sobre todo en la psicología individual y las relaciones familiares, especialmente en su retrato sutil, verosímil y profundamente desgarrador del vínculo padre-hija, un tema que resurge con mayor potencia en *Rigoletto*, *Il trovatore* (en el patrón invertido de madre e hijo) y, como hemos visto, en *La traviata*.

Con ella [Giuseppina Strepponi], Verdi experimentó el gozo de la vida doméstica. Pero ese gozo trajo su dosis de amargura: al vivir con Strepponi fuera del vínculo matrimonial, Verdi experimentó toda la corriente de provincianismo e intolerancia de sus compatriotas, exacerbada por comentarios sobre la vida personal anterior de Strepponi.

La transformación que finalmente condujo a la creación de *La traviata* se basa en algo más. En 1847 Verdi había empezado a pasar largos periodos de tiempo en París, donde produjo *Jérusalem* (una nueva versión en francés de *I Lombardi...*) para la Ópera. Y en París encontró a Giuseppina Strepponi, la *prima donna* que había creado el papel de Abigaille en su *Nabucco* en 1842 y que se había establecido en París el año anterior. Strepponi se convirtió pronto en la compañera sentimental de Verdi; la pareja contrajo matrimonio doce años más tarde y permaneció unida hasta la muerte de ella en 1897. Como contexto para *La traviata*, la relación de Verdi con Strepponi es importante por varios motivos. Con ella, Verdi experimentó el gozo de la vida doméstica. Pero ese gozo trajo su dosis de amargura: al vivir con Strepponi fuera del vínculo matrimonial, Verdi experimentó toda la corriente de provincianismo e intolerancia de sus compatriotas, exacerbada por comentarios sobre la vida personal anterior de Strepponi. Verdi tomó claramente postura en cuanto a su relación con Strepponi cuando escribió a Antonio Barezzi, padre de su primera mujer (Margherita, que había muerto en 1840), explicando: «En mi casa vive una mujer libre e independiente, que al igual que yo, disfruta de la vida solitaria. Ni ella ni yo debemos dar cuenta de nuestras acciones a nadie».

Strepponi fue mucho más que una compañera extraordinaria para un gran compositor; se implicó directamente en el trabajo de Verdi, ofreciendo

consejo, señalándole temas operísticos adecuados y contribuyendo a la construcción de varias de sus óperas. Durante años la pareja pasó más tiempo en París que en Italia, y en la capital gala Verdi se familiarizó con la literatura y el teatro francés. Llegó a la Ciudad de la Luz demasiado tarde para conocer en vida a Marie Duplessis (de soltera Alphonsine Plessis), la afamada cortesana muerta de tuberculosis a principios de 1847, pero a tiempo de asistir a su consagración póstuma por parte de Alexandre Dumas hijo, cuya famosa novela, convertida en obra de teatro bajo el título *La dama de las camelias*, sirvió de base para *La traviata*. No sorprende que el compositor se sintiera atraído por el relato de *La dama de las camelias*, cuyo personaje femenino persigue el sueño de redención moral y vida solitaria en un marco doméstico, aunque acaba sucumbiendo a los prejuicios morales y en última instancia, a la enfermedad física. Strepponi, en cuestión de salud, tuvo mucha más suerte que Violetta. No sabemos si intervino en la selección y el desarrollo del tema para *La traviata*, pero sin ella, y sin la vida que ella y Verdi construyeron para sí mismos, ocultos en cierta forma tras los postigos cerrados, tal vez *La traviata* nunca se hubiera materializado.

*Francesco Izzo es director del departamento de música
de la Universidad de Southampton
(Traducción de Rosario Romo)*



HAY UN NUEVO
ESPACIO
EN EL TEATRO...

EL REAL JOVEN

¿Eres joven? ¿Quieres vivir la ópera?

El Real Joven te ofrece:

- **entradas garantizadas** para todas las funciones,
- **promociones,**
- una **Zona Joven** en Sala Principal
- **eventos exclusivos.** Disfruta **el 16 de septiembre** de la **Gala Inaugural para Jóvenes** hasta 35 años con *Un ballo in maschera*.

Entradas de 14 a 34 € a la venta a partir del 9 de julio.




R Joven
El Real es para ti

NICOLA LUISOTTI DIRECTOR MUSICAL



© JOHN MARTIN

Director Principal Invitado del Teatro Real, el maestro Luisotti ha sido director musical de la San Francisco Opera entre 2009 y 2018, donde ha dirigido más de cuarenta óperas y conciertos desde su debut en 2005, y en la que ha sido galardonado con la medalla a la excelencia artística. Como director musical del Teatro di San Carlo de Nápoles, ha dirigido *Aida*, *I masnadieri* y el *Requiem* de Verdi. Ha sido invitado por los teatros más prestigiosos del mundo, como la Staatsoper de Viena, el Teatro alla Scala de Milán, el Carlo Felice de Génova, La Fenice de Venecia y la Bayerische Staatsoper de Múnich. Recientemente ha dirigido *Il trovatore* en el Teatro alla Scala de Milán, *Manon Lescaut* en la San Francisco Opera, *La bohème* y *Falstaff* en la Royal Opera House de Londres, *Aida*, *La traviata* y *Rigoletto* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, *La forza del destino* en la Opéra Bastille de París. Director asociado del Teatro Real desde 2017, ha dirigido en Madrid *Il trovatore* (2007), *La damnation de Faust* (2009), *Rigoletto* (2015), *Aida*, *Turandot* (2018) y *Don Carlo* (2019).

LUIS MÉNDEZ CHAVES DIRECTOR MUSICAL



Este clarinetista y director de orquesta pontevedrés realizó sus estudios musicales en los conservatorios de Pontevedra, Ourense y A Coruña y perteneció, como clarinetista, a la Orquesta Joven de la Sinfónica de Galicia y la Joven Orquesta Nacional de España. En 2000 colaboró en Viena con el Arnold Schoenberg Quartet y en 2001 participó en el festival Music Master Course in Kazusa (Japón). Miembro fundador de la Academia de Música Contemporánea del Centro para la Difusión de la Música Contemporánea, ha sido invitado como clarinete principal de la Joven Filarmónica Janáček y como clarinete solista por la Orquesta de la Radio Televisión Española y la Malaysian Philharmonic. Desde 2003 es clarinete solista de la Sinfónica de Madrid. Como director de orquesta, ha dirigido la Orquesta Sinfónica de Madrid, la Oviedo Filarmonía y la Orquesta y Coro Nacionales de España, dentro del ciclo *Orquestarium*. En el Teatro Real ha participado en una serie de conciertos familiares celebrado para conmemorar el centenario de Bernstein.

LEO CASTALDI

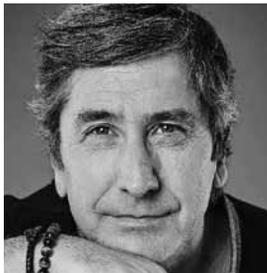
RESPONSABLE DEL
CONCEPTO ESCÉNICO



Nacido en Milán, este director de escena se graduó en la Universidad de Siena en letras modernas. Interesado en la fotografía, el vídeo y las instalaciones interactivas, en 2003 obtuvo una beca como joven artista en San Quirico d'Orcia (Il Cantiere Remo Salvadori). Tras establecerse en 2005 en Barcelona, inició una relación profesional con Lluís Pasqual, de quien ha sido ayudante de dirección desde 2007 hasta hoy. De Pasqual ha dirigido las reposiciones de *Le nozze di Figaro* y *Doña Francisquita* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, *Simon Boccanegra* en el Palau de Les Arts Reina Sofia de Valencia, *La donna del lago* en el Teatro alla Scala de Milán, y *Château Margaux* y *La viejecita* en los Teatros del Canal de Madrid. Ha colaborado también con Stefan Herheim, David McVicar y David Alden, entre otros directores de escena, y ha dirigido las producciones *Barcelona Balla*, un espectáculo de danza interactivo para las fiestas de la Mercè 2012, y *Sogno Profondo* para el festival del mismo nombre en Toscana en 2019.

CARLOS TORRIJOS

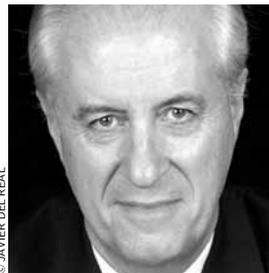
ILUMINADOR



Este diseñador de iluminación ejerce su carrera profesional desde 1995 en diferentes ámbitos del mundo de la escena, como el teatro, el musical, la danza, la ópera, la música en directo y eventos, y ejerce desde 2014 como diseñador de piezas de Light Art. Fundó La Fábrica de Luz en 1990, la marca Studio And Light en 2014 y Argia_3 Asociación Cultural en 2018. Además, forma parte de la directiva de la Asociación de autores de iluminación y es director y productor de Umbra Light Festival Vitoria-Gasteiz en las ediciones de 2019 y 2020. Ha diseñado la iluminación de los musicales *Jesus Christ Superstar*, *Priscilla Queen Of The Desert*, *Billy Elliot*, *33 El Musical* y *West Side Story* en Madrid, *40. El Musical* en Barcelona, y *A Chorus Line* en Málaga. Como director asociado ha trabajado en *Anastasia* en el Teatro Coliseum de Madrid, Stuttgart y Scheveningen, *Cats*, *Mamma mia*, *Les misérables*, *Chicago*, *Cabaret*, *The Bodyguard*, *La Bella y la Bestia*, *El fantasma de la ópera*, *Sister Act* y *We Will Rock You*. En el Teatro Real ha participado en *Street Scene* (2018).

ANDRÉS MÁSPERO

DIRECTOR DEL CORO



Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974- 1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real. En 2019 ha recibido el premio Konex de Platino otorgado por la Fundación Konex de Argentina.

**MARINA
REBEKA**
VIOLETTA VALÉRY

© JANIS DEINATZ



Esta soprano letona inició su formación vocal en el conservatorio Jāzeps Medīņš Musical con Natālija Kozlova y se graduó en el conservatorio di Santa Cecilia de Roma en 2007. Desde su debut internacional en el Festival de Salzburgo de 2009 junto a Riccardo Muti, ha actuado en los principales teatros de todo el mundo interpretando los roles más importantes de su cuerda: ha cantado el rol titular de *Norma* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, el de *La traviata* en el Teatro alla Scala de Milán y en la Royal Opera House de Londres y la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con los directores de orquesta Zubin Mehta, Antonio Pappano, Fabio Luisi, Yannick Nézet-Séguin, Daniele Gatti, Kent Nagano, y Ottavio Dantone. Recientemente ha cantado Amelia de *Simon Boccanegra* en el Festival de Salzburgo, *Norma* en el Théâtre du Capitole de Toulouse, *La traviata* en el Teatro Verdi de Trieste y Nedda de *I pagliacci*, *Simon Boccanegra* y Tatiana de *Eugenio Oneguín* en la Staatsoper de Viena. En el Teatro Real ha participado en *Faust* (2018).

**RUTH
INIESTA**
VIOLETTA VALÉRY

© JONATHAN MANCHÓN



Nacida en Zaragoza, esta soprano estudió danza, piano y lenguaje musical en el conservatorio Arturo Soria de Madrid. Ha cantado Albine de *La donna del lago* y madama Cortese de *Il viaggio a Reims* en el Festival Rossini de Pesaro, el rol titular de *Lucia di Lammermoor*, Musetta de *La bohème* y Donna Anna de *Don Giovanni* en el Teatro Comunale de Bolonia y Elvira de *I puritani* en el Teatro Verdi de Trieste. Además, ha interpretado Liù de *Turandot*, Micaëla de *Carmen* y Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en la Arena de Verona, Gilda de *Rigoletto* en el Maggio Musicale Fiorentino ha debutado como Violetta de *La traviata* del Teatro Massimo de Palermo y ha sido galardonada con el Premio El Ojo Crítico de Música Clásica 2019. Recientemente ha cantado Corinna de *Il viaggio a Reims* junto a Juan Diego Flórez en el Musikverein de Viena, *Rigoletto* en el Teatro Reggion de Turín y Norina de *Don Pasquale* en el Teatro Filarmonico de Verona. En el Teatro Real ha participado en *Death in Venice* (2014), *Der Kaiser von Atlantis* (2016) y *Falstaff* (2019).

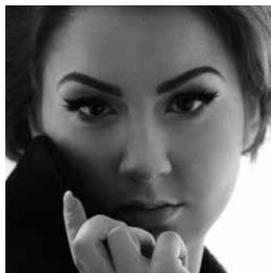
**EKATERINA
BAKANOVA**
VIOLETTA VALÉRY

© GEORG LUST



Esta soprano rusa se graduó en acordeón, piano y canto en Moscú y fue miembro estable de la Novaya Opera de esta ciudad. Ganadora de los concursos Giuseppe di Stefano de Sicilia y Maria Caniglia de Sulmona, ha cantado en los principales escenarios europeos de ópera. Ha cantado Donna Anna de *Don Giovanni*, Musetta de *La bohème* y el rol titular de *La traviata* en la Royal Opera House de Londres, Musetta, Pamina de *Die Zauberflöte* y Susanna de *Le nozze di Figaro* en el Teatro Regio de Turín, Micaëla de *Carmen*, Musetta y *La traviata* en el Teatro La Fenice de Venecia, Pamina en el Teatro Massimo de Palermo y Donna Anna y *La traviata* en la Semperoper de Dresde. Recientemente ha cantado Liù de *Turandot* y Antonia y Stella de *Les contes d'Hoffmann* en el Gran Teatro Nacional de China de Pekín, *La traviata* en el Festival Castell de Peralada, el rol titular de *Manon Lescaut* en la Israeli Opera de Tel Aviv, Donna Anna de *Don Giovanni* en el Teatro Verdi de Padua y el rol titular de *Maria Stuarda* en el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa.

LANA
KOS
VIOLETTA VALÉRY



© JASON OMA

Nacida en Varazdin, Croacia, esta soprano se formó en su ciudad natal y debutó a los 17 años como Reina de la Noche de *Die Zauberflöte*, antes de que Mstislav Rostropóvich la invitara a interpretar el rol de Natasha Rostova de *Guerra y paz* en el Teatro Bolshói de Moscú. Ha cantado el rol titular de *La traviata* en la Royal Opera House de Londres con Daniel Oren, Musetta de *La bohème* y Desdemona de *Otello* en el Teatro Massimo de Palermo, Liù de *Turandot* en el Festival Internacional de Música de Macao, Mimi de *La bohème* en el Teatro Lirico Giuseppe Verdi de Trieste, *La traviata* en la Ópera Real de Estocolmo, Juliette de *Roméo et Juliette* en la Arena de Verona y Amelia de *Simon Boccanegra* en Pisa, Lucca y Livorno. Recientemente ha cantado el rol titular de *Aida* en el Teatro de Erfurt, *La traviata* y Micaëla de *Carmen* en la Arena de Verona, Leonora de *Il trovatore* en el Teatro Nacional de Croacia de Zagreb y el rol titular de *Madama Butterfly* en el Stadttheater de Berna. En el Teatro Real ha cantado *Luisa Miller* (2016).

LISETTE
OROPESA
VIOLETTA VALÉRY



Esta soprano española nacida en Nueva Orleans ha actuado en los principales teatros de ópera europeos y estadounidenses y suma más de cien actuaciones en la Metropolitan Opera House de Nueva York, donde ha interpretado entre otros los roles de Susanna de *Le nozze di Figaro* y Gilda de *Rigoletto*. Ha cantado Nannetta de *Falstaff*, Romilda de *Serse* y *Le nozze di Figaro* en la San Francisco opera, el rol titular de *Lucia di Lammermoor* en la Royal Opera House de Londres, Marguerite de *Les huguenots*, Gilda de *Rigoletto* y Konstanze de *Die Entführung aus dem Serail* en la Ópera Nacional de París, Norina de *Don Pasquale* en el Festival de Glyndebourne e Ismene de *Mitridate* y Konstanze en la Bayerische Staatsoper de Múnich. Recientemente ha cantado Amalia de *I masnadieri* en el Teatro alla Scala de Milán, Ophelia de *Hamlet* en la Washington Opera, el rol titular de *La traviata* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en la Opéra Bastille de París. En el Teatro Real ha cantado *Rigoletto* (2015) y *Lucia di Lammermoor* (2018).

SANDRA
FERRÁNDEZ
FLORA BERVOIX



Nacida en Crevillente, esta mezzo-soprano estudió canto con Ana Luisa Chova y completó su formación con Gundula Janowitz, Silvia Bossa, Elena Obratzsova, Viorica Cortez, Miguel Zanetti y Wolfram Rieger. Debutó como Giulietta de *Les contes d'Hoffmann* y poco después sustituyó a Montserrat Caballé como Margarete de *Le Roy d'Ys* en Perpiñán. Ha trabajado con los directores de orquesta Semyon Bychkov, Lorin Maazel, Ottavio Dantone, Jesús López Cobos, Miguel Ángel Gómez Martínez, Ivor Bolton y Andrew Davis. Recientemente ha cantado el rol titular de *Carmen* en Lisboa y Coimbra, la condesa de Coigny de *Andrea Chénier* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Maddalena de *Rigoletto* en el Teatro Cervantes de Málaga, Olivia de *El sueño de una noche de verano* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Raimunda de *La malquerida* en el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia, la gitana de *El gato montés* en el Auditorio de Tenerife y la segunda norma de *Götterdämmerung* en el Teatro Campoamor de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en *Dulcinea* (2006) y *Die Walküre* (2020).

MARIFÉ NOGALES

ANNINA

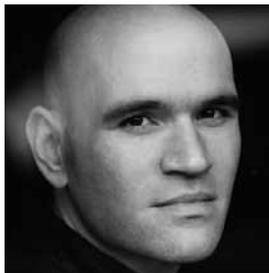


© JIYANG CHEN

Nacida en Andoáin (Guipúzcoa, España), esta *mezzosoprano* estudió canto en Musikene de San Sebastián con Maite Arruabarrena, Alejandro Zabala, Ana María Sánchez y Maciej Pikulski. Ha interpretado Cherubino de *Le nozze di Figaro* en el Palacio Euskalduna de Bilbao, Maddalena de *Rigoletto* y Zerlina de *Don Giovanni* en la temporada lírica Luis Mariano de Irún y los roles titulares de *Luisa Fernanda* y *La dolorosa* en el Teatro Victoria Eugenia de San Sebastián. Ha trabajado con los directores de orquesta Patrick Fournillier, Teodor Currentzis, Alberto Zedda, Ottavio Dantone, Vasili Petrenko, Pedro Halffter, Jesús López Cobos y Friedrich Haider. Recientemente ha cantado El fuego de *Los elementos* en el Teatre Principal de Palma de Mallorca, Suzuki de *Madama Butterfly* en el Teatro Villamarta de Jerez e Inosensia de *El caserío* y Presen de *Mirentxu* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. En el Teatro Real ha participado en *L'italiana in Algeri* (2009), *Macbeth* (2012), *La traviata* (2015), *Madama Butterfly* (2017), *Dead Man Walking* (2018) y *Die Walküre* (2020).

MICHAEL FABIANO

ALFREDO GERMONT



Nacido en Montclair (Nueva Jersey), este tenor lírico de ascendencia italiana asistió a la Universidad de Michigan donde tomó clases con George Shirley. Es el primer cantante en ganar en el mismo año los premios Beverly Sills y Richard Tucker, en 2014. Ha cantado en la San Francisco Opera, la Grand Opera de Houston, la Lyric Opera de Chicago, la Royal Opera House de Londres, el Opéra National de París, el Teatro alla Scala de Milán, la Semperoper de Dresde y los festivales de Glyndebourne y Aix-en-Provence, y ofrecido conciertos con la Cleveland Orchestra, la San Francisco Symphony, Los Angeles Philharmonic, la Philadelphia Orchestra y la Wiener Symphoniker. Recientemente ha cantado el Duque de *Rigoletto* en la Staatsoper de Berlín, Des Grieux de *Manon* en la Metropolitan Opera House de Nueva York y los roles titulares de *Don Carlos* y *Les contes d'Hoffmann* en la Opéra Bastille de París. En el Teatro Real ha cantado *Cyrano de Bergerac* (2012), *I due Foscari* (2016) y *Giovanna d'Arco* (2019).

IVAN MAGRÌ

ALFREDO GERMONT



Nacido en Catania, este tenor siciliano tuvo el privilegio de recibir clases de Luciano Pavarotti y obtuvo los premios Riccardo Zandonai y Francesco Maria Martini. Ha cantado Alfredo de *La traviata* en el Teatro La Fenice de Venecia, la Staatsoper y la Deutsche Oper de Berlín, la Bayerische Staatsoper de Múnich, el Festival de Savonlinna y la Israeli Opera de Tel Aviv, Nemorino de *L'elisir d'amore* y el duque de *Rigoletto* en la Royal Opera House de Londres, Rodolfo de *Luisa Miller* en la Staatsoper de Hamburgo y la Opernhaus de Zürich, Des Grieux de *Manon Lescaut* en el Teatro Carlo Felice de Génova junto a Daniel Oren y Edgardo de *Lucia di Lammermoor* en el Teatro Comunale de Bolonia. Recientemente ha cantado Rodolfo de *La bohème* en la Grand Opera de Houston y la Opera House de Sidney, el duque de *Rigoletto* en el Festival de Savonlinna, Ismaele de *Nabucco* en el Teatro Reggido de Parma, Pinkerton de *Madama Butterfly* en la Opernhaus de Stuttgart y la Staatsoper de Viena y Alfredo de *La traviata* en la Komische Oper de Berlín.

**MATTHEW
POLENZANI**
ALFREDO GERMONT



© FAY FOX

Ganador del Premio Richard Tucker 2004, el Premio Beverly Sills 2008 y el Opera News Award 2017, este tenor estadounidense nacido en Illinois tiene en su haber más de trescientas actuaciones en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Tras debutar en 1998 como G erald de *Lakm e* en la Op era Nacional de Burdeos, actu  en los principales teatros europeos como Tamino de *Die Zauberfl ote* en la Bayerische Staatsoper de Múnich, Alfredo de *La traviata* en el Teatro alla Scala de Milán, el rol titular de *Idomeneo* en la Royal Opera House de Londres junto a Colin Davis, y Don Ottavio de *Don Giovanni* en el Festival de Salzburgo. Ha trabajado también con Rafael Fr uhbeck de Burgos, Jesús López-Cobos, Wolfgang Sawallisch, Riccardo Muti, Antonio Pappano, Simon Rattle y Riccardo Chailly. Recientemente ha cantado Macduff de *Macbeth*, Rodolfo de *La bohème* y El cantante de *Der Rosenkavalier* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Florestan de *Fidelio* en la Festspielhaus de Baden-Baden y Don José de *Carmen* en la San Francisco Opera y la Bayerische Staatsoper de Múnich.

**ISMAEL
JORDI**
ALFREDO GERMONT



Este tenor jerezano debutó como Ernesto de *Don Pasquale* en el Teatro Villamarta de su ciudad natal. Recibió el premio al cantante revelación de la revista * pera Actual* en 2004, y fue reconocido con el Premio Lírico Teatro Campoamor como mejor cantante de zarzuela en 2009. Ha cantado Gennaro de *Lucrezia Borgia* en la Bayerische Staatsoper de Múnich junto a Edita Gruberova y en la Op era Royal de Lieja con June Anderson, Leicester de *Maria Stuarda* y Alfredo de *La traviata* en la Royal Opera House de Londres, Pylade de *Iphigénie en Tauride* en el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia al lado de Plácido Domingo y Violeta Urmana, y El cantante de *Der Rosenkavalier* junto a Simon Rattle en Het Muziektheater de Ámsterdam. Recientemente ha cantado Edgardo de *Lucia di Lammermoor* en el Palacio Euskalduna de Bilbao y la Op era de Montecarlo y Fernando de *Doña Francisquita* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid y la Op era de Lausana. En el Teatro Real ha cantado en *Cos  fan tutte* (2001), *L lisir d'amore* (2013), *Roberto Devereux* (2015), *Lucia di Lammermoor* y *Faust* (2018).

**ARTUR
RUCIŃSKI**
GIORGIO GERMONT



Nacido en Varsovia, este barítono polaco se formó en la Academia de Música de su ciudad natal y formó su repertorio junto a la Op era de Cámara de Varsovia y el Teatro Nacional de esta ciudad, donde debutó en 2002 en el rol titular de *Eugenio Onegu n*, el mismo con el que se estrenó en la Staatsoper de Berlín en 2010 junto a Rolando Villaz n invitado por Daniel Barenboim. Ha cantado Germont de *La traviata* en la Royal Opera House de Londres, El conde de Luna de *Il trovatore* en el Festival de Salzburgo, el rol titular de *Don Giovanni* en la Op era Bastille de París, Paolo de *Simon Boccanegra* en el Teatro alla Scala de Milán y Sharpless de *Madama Butterfly* en la Metropolitan Opera House de Nueva York. Recientemente ha cantado Francesco de *I masnadieri* en el Palau de les Arts Reina Sofia de Valencia, Robert de *Iolanta* en el Palais Garnier de París, Lescaut de *Manon* y Marcello de *La bohème* en Nueva York, Enrico de *Lucia di Lammermoor* en la Opernhaus de Z rich y la Op era de Montecarlo. En el Teatro Real ha cantado *Lucia di Lammermoor* (2018) e *Il trovatore* (2019).

NICOLA ALAIMO

GIORGIO GERMONT



© STAGE DOOR ARTISTS MANAGEMENT

Nacido en Palermo, este barítono ganó el Premio Giuseppe Di Stefano en Trapani, donde debutó como Dandini de *La Cenerentola* en 1997, antes de ingresar en la Academia Rossiniana de Pésaro, donde cantó Raimbaud de *Le comte Ory* junto a Alberto Zedda. Tras cantar El conde de Luna de *Il trovatore* en el Festival de Rávena, interpretó El faraón de *Moïse et Pharaon* con Riccardo Muti en el Teatro alla Scala de Milán, Renato de *Un ballo in maschera* en el Teatro Massimo de Palermo, Fra Melitone de *La forza del destino* con Zubin Mehta en el Maggio Musicale de Florencia y Ezio de *Attila* con Riccardo Muti en el Teatro dell'Opera de Roma. Recientemente ha cantado Dandini en el Teatro alla Scala de Milán, el rol titular de *Rigoletto* en la Ópera Municipal de Marsella, Michonnet de *Adriana Lecouvreur* en el Festival de Salzburgo, el rol titular de *Guillaume Tell* en las Chorégies de Orange y la Ópera de Lyon y Don Magnifico de *La Cenerentola* en Het Muziektheater de Amsterdam. En el Teatro Real ha participado en *Don Pasquale* (2013) y *Gianni Schicchi* (2015).

LUIS CANSINO

GIORGIO GERMONT



Este barítono gallego se formó en Vigo y en Madrid antes de obtener el Premio Francisco Alonso en 1990 y debutar un año después como Escamillo de *Carmen* en el Festival de Ópera de Morelia. Intérprete asiduo de zarzuela y de ópera italiana, ha cantado Juan de *Los gacilanes* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Un servidor de *Thaïs* en el Gran Teatro del Liceu de Barcelona, y los titulares de *Rigoletto* en el Teatro Jovellanos de Gijón, de *Falstaff* en el Teatro Villamarta de Jerez y de *Nabucco* en el Teatro de Friburgo, y ha trabajado con los directores de orquesta Marco Armiliato, James Conlon y Bruno Campanella. Recientemente ha cantado *Nabucco* en el Teatro Mahen de Brno, Germont de *La traviata* en la Opernhaus de Stuttgart, Tonio de *Pagliacci* en el Teatro Buero Vallejo de Guadalajara, Amonastro de *Aida* en el Festival de Luxor y Juanillo de *El gato montés* y *Rigoletto* en el Auditorio de Tenerife. En el Teatro Real ha cantado *Andrea Chénier* (2010), *La fille du régiment* (2014), *Gianni Schicchi* (2015) y *Madama Butterfly* (2017).

JAVIER FRANCO

GIORGIO GERMONT



Este barítono coruñés ha estudiado en la Escuela Superior de Canto de Madrid y en el Conservatorio Superior de Música del Liceu de Barcelona. Ha cantado Guglielmo de *Le villi* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Enrico de *Lucia di Lammermoor* en el Palau de Les Arts Reina Sofía de Valencia, el Palácio Euskalduna de Bilbao y el Circuito Lírico Lombardo, Marcello de *La bohème* en el Festival de Peralada y en el Palacio de la Ópera de A Coruña, Figaro de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro São Carlos de Lisboa y Germont de *La traviata* en la Ópera de Rouen, la Ópera Royal du Château de Versailles, el Teatro Villamarta de Jerez y el Teatre Principal de Palma de Mallorca. Recientemente ha cantado Malatesta de *Don Pasquale* en Bilbao, Juan de Eguía de *La taberna del puerto* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, Sharpless de *Madama Butterfly* en Palma de Mallorca y Fernán Gómez de *Fuenteovejuna* de Jorge Muñoz y Renato de *Un ballo in maschera* en el Teatro Campoamor de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en *Babel 46* (2002).

**ALBERT
CASALS**
GASTONE



Este tenor barcelonés comenzó su formación musical en la Escolanía de Montserrat. Compaginó sus estudios de ingeniería técnica de telecomunicaciones con los de canto, que realizó con los profesores Xavier Torra y Joaquim Proubasta, y más tarde con Mariella Devia, Viorica Cortez, Carlos Chausson y Dalmau González. Cantó en coros profesionales antes de iniciar una carrera solista cuyo debut operístico tuvo lugar en la Ópera de Sabadell, donde interpretó Gualtiero de *Il pirata*, rol al que han seguido Almaviva de *Il barbiere di Siviglia*, Nemorino de *L'elisir d'amore*, Ferrando de *Così fan tutte*, Roméo de *Roméo et Juliette*, Tamino de *Die Zauberflöte*, Edgardo de *Lucia di Lammermoor* y el rol titular de *Don Carlo*. Recientemente ha cantado Un campesino de *Luisa Miller* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Riccardo de *Ernani* en el Teatro Coccia de Novara y Arturo de *Lucia di Lammermoor* en el Teatro Campoamor de Oviedo. En el Teatro Real ha participado en *Gianni Schicchi* (2015), *Der Kaiser von Atlantis* (2016), *Bomarzo* (2017), *Die Soldaten* (2018) y *Falstaff* (2019).

**ISAAC
GALÁN**
EL BARÓN DOUPHOL



Nacido en Zaragoza, este barítono comenzó sus estudios en su ciudad natal y continuó en la Escuela Superior de Música Reina Sofía supervisado por Teresa Berganza, Tom Krause y Manuel Cid. Ha sido miembro del Operastudio de la Ópera de Zúrich y solista del Landestheater de Linz, donde interpretó Figaro de *Il barbiere di Siviglia*, El conde de *Le nozze di Figaro*, Lescaut de *Manon*, el rol titular de *Orphée* de Philip Glass, Papageno de *Die Zauberflöte* y Malatesta de *Don Pasquale*. Ha trabajado con Lorin Maazel, Riccardo Muti, Zubin Metha, Ivor Bolton, Alberto Zedda, Ottavio Dantone y Jesús López Cobos. Recientemente ha cantado Montano de *Otello* en el Teatro Cervantes de Málaga, Yamadori de *Madama Butterfly* en la Quincena Musical de San Sebastián, este último rol y el de Lorenzo de *Doña Francisquita* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Silvio de *Pagliacci* en el Teatro Campoamor de Oviedo, Sid de *La fanciulla del West* en el Palacio Euskalduna de Bilbao. En el Teatro Real ha participado en *Otello* (2016), *Billy Budd*, *Carmen* (2017) y *Faust* (2018).

**TOMEU
BIBILONI**
EL MARQUÉS DE OBIGNY



Nacido en Palma de Mallorca, este barítono lírico ha cantado en el Concertgebouw de Ámsterdam, el Teatro de la Maestranza de Sevilla, el Palau de les Arts de Valencia, la Ópera de Las Palmas, el Festival de Peralada, el Festival de San Lorenzo del Escorial y la Quincena Musical de San Sebastián. Recientemente ha cantado Ceprano de *Rigoletto*, Amantio di Nicolao de *Gianni Schicchi* y Fiorello de *Il barbiere di Siviglia* en Het Muziektheater de Ámsterdam, Johann de *Werther*, Masetto de *Don Giovanni* y Morales de *Carmen* en el Teatre Principal de Palma de Mallorca. En el Teatro Real ha participado en *Dialogues des carmelites*, *Luisa Fernanda*, *La conquista di Granata*, *Ariadne auf Naxos* (2006), *La pietra del paragone* (2007), *Rigoletto* (2009), *Salome*, *Andrea Chénier* (2010), *Iphigénie en Tauride* (2011), *Pelléas et Mélisande* (2011), *Boris Godunov* (2012), *Wozzeck* (2013), *Le contes d'Hoffmann* (2014), *Gianni Schicchi* (2015), *Billy Budd*, *Madama Butterfly* (2017), *Dead Man Walking* (2018) y *Capriccio* (2019).

STEFANO PALATCHI

EL DOCTOR GRENVIL



Nacido en Barcelona, este bajo ha desarrollado más de treinta años de carrera artística en importantes teatros operísticos que incluyen desde el Gran Teatre del Liceu de su ciudad natal hasta la Metropolitan Opera House de Nueva York. Ganador de un Grammy Latino, durante los últimos años compagina la actividad operística con el jazz, tras presentar en 2012 un quinteto en la Sala Luz de Gas de Barcelona y viajar a Nueva York, donde ha estado trabajado con Barry Levitt y Tommy James, pianista de la famosa Duke Ellington Orchestra. Recientemente ha cantado Gualtiero de *Edgar* en el Theater St. Gallen, Le Bailli de *Werther* y Angelotti de *Tosca* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Grenvil de *La traviata* en el Festival Castell de Peralada y Sarastro de *Die Zauberflöte* en el Teatro Villamarta de Jerez. En el Teatro Real ha interpretado *La bohème* (1998), *Samson et Dalila*, *Margarita la Tornera* (1999), *Il trovatore* (2000), *Die Zauberflöte* (2001), *La favorite* (2003), *Ildegonda* (2004), *La Dolores* (2004), *Faust-bal* y *Rigoletto* (2009).

EMMANUEL FARALDO

GIUSEPPE,
CRIADO DE VIOLETTA



Formado en la Universidad Nacional del Arte de Buenos Aires, este tenor italoargentino completó estudios en el Instituto Superior del Arte del Teatro Colón y en la Escuela Superior de Música Reina Sofía de Madrid con Ryland Davies. Ha formado parte del Centre de Perfeccionament Plácido Domingo del Palau de les Arts de Valencia entre 2015 y 2016 bajo la tutela de Gregory Kunde, donde ha actuado como Arbace de *Idomeneo*. Ha interpretado Ernesto de *Don Pasquale* y Remendado de *Carmen* en la Ópera de Tenerife, Bastien de *Bastien und Bastienne* con la Ópera de Cámara de Navarra, Libenskof de *Il viaggio a Reims* en el Festival Rossini de Pesaro, el rol protagonista de *El cantor de México* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid e Idamante de *Idomeneo* en la Ópera Nacional de Lituania. Recientemente ha debutado en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona con Bruno de *I puritani*. En el ámbito concertístico ha cantado *El Mesías* de Händel, el *Requiem* de Mozart y el *Stabat Mater* de Rossini. En el Teatro Real ha participado en *Capriccio* (2019).

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason D'Or.

SOPRANOS

Legipsy Álvarez
Rebeca Salcines
Victoria González
Cristina Herreras
Jung A Ko
Aurora Parra
Irene Garrido
Ana M^a Fernández
María Fidalgo
Natalia Perez
Adela López
Laura Suárez

TENORES

David Romero
César De Frutos
Alexander González
Bartomeu Guiscafre
Gaizka Gurruchaga
Ángel Álvarez
José Carlo Marino
Álvaro Vallejo
Charles Dos Santos
Antonio Magno
Pablo Oliva

David Plaza
David Villegas
David Barrera
José Tablada

MEZZOS Y CONTRALTOS

Oxana Arabadzhieva
M^a Dolores Coll
Tina Silc
Montserrat Martín
Debora Abramowicz
Nazaret Cardoso
Rosaida Castillo
Beatriz De Gálvez
Gleisy Lovillo
Sara López

BARÍTONOS-BAJOS

Carlos Carzoglio
Sebastián Covarrubias
Claudio Malgesini
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Igor Tsenkman
José Julio González
Andrés Mundo
Nacho Ojeda
Carlos García
Juan Manuel Muruaga
Manuel Lozano
Iñigo Martín

Asistente:
Miguel Ángel Arqued

Pianista:
Abel Iturriaga

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su inauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrena con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate y Lothar Koenig. www.osm.es

VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Gjorgi Dimceovski
CONCERTINO INVITADO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Farhad M. Sohrabi
Mitchell S. Andersson
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito
Marta Morán (c)
Alfonso Aldeanueva (c)

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Marianna Toth
Ivan Görnemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Irina Pakkanen (p)
Yoshiko Ueda (p)
Carlos Ocaña (c)
Alfonso Ancillo (c)
Adelina Vassileva (c)
Vicente Cuevas (c)

VIOLAS

Jing Shao**
Ewelina Bielarczyk** (p)
Wenting Kang*
Leonardo Papa* (p)
Josefa Lafarga
Álex Rosales
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak
Francisco J. Albarracín
Irene Val (p)
Marta Pérez (c)
Clara García (c)

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín *
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizucla

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Bernhard Huber
Alfonso Fajardo (c)
Abel Ivars (c)

FLAUTAS

Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*
Genma González**
FLAUTÍN

OBOES

Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchís**
Carmen Guillem*
Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS

CLARINETES

Luis Miguel Méndez**
Luis Cámara ** (c)
Nerea Meyer*
Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO

FAGOTES

Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*
María Bernal (c)
Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT

TROMPAS

Ramón Cueves**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*
Antonio Velasco (c)
Raquel Jiménez (c)

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló **
Ricardo García*
Marcos García*
Francisco G. Tomás (c)

TROMBONES

Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*
Lucas Gómez (c)
Gilles Lebrun**
BAJO

TUBA/CIMBASSO

Jacobo Moya (p)
Ismael Cantos (p)

ARPAS

Mickæle Granados**
Susana Cermeño**

TIMBAL

José Manuel Llorens**

PERCUSIÓN

Juan José Rubio**
Esaú Borredá**
Antonio Picó (c)
Gregorio Gómez (c)

BANDA INTERNA

VIOLINES

Margarita Sikoeva**
Sonia KLIKIEWICZ**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto**

CONTRABAJOS

Holger Ernst**
Bernhard Huber**

FLAUTÍN

M^a José Belotto

REQUINTO

Jose E. Guerra

CLARINETES

Daniel González
Marta Olcina

TROMPAS

Maximiliano Santos
Miguel Peña

TROMPETAS

Ricardo García*
Francisco J. Alcaraz
Pedro A. Martínez

TROMBONES

Ricardo Rodríguez
Ricart Ortega

PERCUSIÓN

Sergio Astasio

ARPAS

Mickæle Granados**
Susana Cermeño**

** Solista

* Ayuda de solista

p: provisional

c: colaborador

idealista

mejor ciento volando



AHORA QUE COMENZAMOS A MOVERNOS,
APUESTA POR EL TRANSPORTE SOSTENIBLE



*Viaja
como
Piensas*



renfe

transporte
sostenible

MyOpera Player

Gloriana (2018), David McVicar © Javier del Real

EL TEATRO MÁS GRANDE DEL MUNDO

Disfruta de **cinco lanzamientos al mes** y una **amplia videoteca** con espectaculares producciones de algunos de los escenarios internacionales más importantes.

TEATRO REAL

Capriccio — (R. Strauss) Fisch / Loy
Il pirata — (Bellini) Benini / Sagi
Muerte en Venecia — (Britten) Pérez / Decler
Gloriana — (Britten) Bolton / McVicar
Turandot — (Puccini) Luisotti / Wilson

OTROS TEATROS

Royal Opera House: **Madama Butterfly** — (Puccini)
Pappano / Leiser & Caurier
Opéra national de Paris: **Elektra** — (R. Strauss)
Von Dohnányi / Hartmann
Staatsoper unter den Linden: **El Rey Arturo** — (Purcell)
Jacobs / Bechtloff & Crouch
Bayerische Staatsoper: **Las Indias galantes** — (Rameau)
Bolton / Cherkaoui
Glyndebourne: **El rapto en el serrallo** — (Mozart)
Tucciati / McVicar
The Royal Ballet: **Alicia en el país de las maravillas** — (Talbot)
Kessels / Wheelton
English National Ballet: **Le Corsaire**
Sutherland / Holmes de Petipa y Sergeyev
Mariinsky Ballet: **La consagración de la primavera** — (Stravinsky)
Gergiev / Nijinska
Bolshoi Ballet: **El lago de los cisnes** — (Tchaikovsky)
Sorokin / Grigorovich
The Royal Ballet: **Frankenstein** — (Liebermann)
Kessels / Scarlett

Suscríbete por menos de **7 €/mes***

MÁS ÓPERA. MÁS DANZA. MÁS TEATROS.

myoperaplayer.com

 **TEATRO REAL**

* Importe mensual de una suscripción por 12 meses con un pago único de 79,99 € al año. La suscripción semestral tiene un coste 45,99 € en un pago único anual cuyo importe mensual es de 7,66 €.

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTA
Helena Revoredo de Gut

PATRONOS NATOS
José Manuel Rodríguez Uribes
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE
Isabel Díaz Ayuso
PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
José Luis Martínez-Almeida Navasqués
ALCALDE DE MADRID

Marta Rivera de la Cruz
CONSEJERA DE CULTURA Y TURISMO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

Javier García Fernández
SECRETARIO GENERAL DE CULTURA DEL MINISTERIO DE
CULTURA Y DEPORTE

Andrea Gavela Llopis
SUBSECRETARIA DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM DEL MINISTERIO DE CULTURA
Y DEPORTE

Gonzalo Cabrera Martín
DIRECTOR GENERAL DE PROMOCIÓN CULTURAL
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PATRONOS
Luis Abril Pérez
José Antonio Álvarez Álvarez
José María Álvarez-Pallete López
Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoa
Adolfo Autric Amarillo de Sancho
José Bogas Gálvez
Antonio Brufau Niubó
Demetrio Carceller Arce
Rodrigo Echenique Gordillo
Isidro Fainé Casas
Javier Gomá Lanzón
María José Gualda Romero
Francisco Ivorra Miralles
Andrea Levy Soler
Jaime Montalvo Correa
Eduardo Navarro de Carvalho
Enrique Ossorio Crespo
Florentino Pérez Rodríguez
Rafael Pardo Avellaneda
Ignacio Rodulfo Hazen
Jerónimo Saavedra Acevedo
Elena Salgado Méndez
Jaime Miguel de los Santos González
Mario Vargas Llosa

PATRONOS DE HONOR
Esperanza Aguirre Gil de Biedma
Carmen Calvo Poyato
Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO
Borja Ezcurra

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón

VOCALES NATOS
Marta Rivera de la Cruz
Amaya de Miguel Toral

VOCALES
Andrea Gavela Llopis
Gonzalo Cabrera Martín
Eduardo Navarro de Carvalho

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIO
Bernat Vidal Arbona

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
TECNOLÓGICO



MECENAS PRINCIPAL
ENERGÉTICO



MECENAS PRINCIPALES

Fundación
BBVA

FUNDACION
ACS

MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Nueva Economía Fórum y Sagardoy Abogados

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Claudio Aguirre Pemán

*Presidente y Socio Fundador de Altamar
Capital Partners*

PRESIDENTE DE HONOR

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

José Bogas Gálvez

Consejero Delegado de Endesa

Rodrigo Echenique Gordillo

*Presidente de la Fundación Banco
Santander*

Isidro Fainé Casas

*Presidente de la Fundación Bancaria
«la Caixa»*

Domingo Mirón Domínguez

*Presidente de Accenture en España,
Portugal e Israel*

Eduardo Navarro de Carvalho

*Director de Estrategia y Asuntos
Corporativos de Telefónica S.A.*

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

VOCALES

Fernando Abril-Martorell

Presidente de Indra

Hilario Albarracín Santa Cruz

Presidente de KPMG en España

Juan Alcaraz López

Consejero Delegado de Allfunds Bank

José Antonio Álvarez Álvarez

*Vicepresidente y Consejero Delegado del
Banco Santander*

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Alberto Artero Salvador

Director General de El Confidencial

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Fernando Bergasa Cáceres

Presidente de Redexis

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Candela Bustamante Hernández

Administradora Única de Grupo Index

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

*Vicepresidente de Santander España
y Director General de Comunicación,
Marketing Corporativo y Estudios del
Banco Santander*

Jesús Encinar Rodríguez

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General de Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Antonio Fernández-Galiano Campos

Presidente Ejecutivo de Unidad Editorial

Georgina Flamme Piera

*Directora de Reputación Corporativa y
Comunicación de Abertis*

Luis Furnells Abaunz

Presidente de Grupo Oesia

Luis Gallego Martín

Presidente de IBERLA

Antonio García Ferrer

*Vicepresidente Ejecutivo de
Fundación ACS*

Jordi García Tabernero

*Director General de Comunicación y Relaciones
Institucionales de Naturgy*

Pablo González Ayala

CEO de Exterior Plus

Jesús Huerta Almendro

*Presidente de Loterías y
Apuestas del Estado*

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias García

Francisco Ivorra Miralles

Presidente de Asisa

Enrique Jiménez Figueroa

Director General de Philip Morris ES&PT

Tony Jin Yong

CEO de Huarwei España

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Federico Linares García de Cosío

Presidente de EY España

Juan José Litrán Melul

Director de la Fundación Coca-Cola

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de Ifema

José Pablo López Sánchez

Director General de Radio Televisión Madrid

Soledad Luca de Tena

Vicepresidenta de ABC

Maurici Lucena i Betriu

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Ignacio Madridejos Fernández

Consejero Delegado de Ferrovial

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Rosa María Mateo Isasi

*Administradora Única de la Corporación
de RTVE*

Íñigo Meirás Amusco

CEO de Grupo Logista

Antonio Miguel Méndez Pozo

*Presidente de Grupo de
Comunicación Promecal*

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo Correa

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Xabier Olazabal Puig

Presidente de Publicis Communications

Remedios Orrantía Pérez

Presidenta de la Fundación Vodafone España

Tom Osborne

*Director General de Japan
Tobacco International Iberia*

Javier Pascual del Olmo

*Presidente del Consejo de Condé Nast
España*

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Ignacio Polanco Moreno

Presidente de Honor de PRISA

Antonio Pulido Gutiérrez

Presidente de Cajastol

François Rameau

Senior Country Officer Iberia Crédit Agricole

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real Funez

Directora General de MasterCard España

Miguel Riaño Pombo

*Socio Director de Herbert Smith Freebills
Spain*

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Andrés Rodríguez Sánchez

Presidente de Spainmedia

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

José M^a Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodware Spain

Martin Sellés Fort

*Presidente y Consejero Delegado
de Janssen-Cilag*

Juan Manuel Serrano Quintana

*Presidente de la Sociedad Estatal de
Correos y Telégrafos*

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Ángel Simón Grimaldos

Presidente de Suez España

Manuel Terroba Fernández

*Presidente Ejecutivo del Grupo BMW
España y Portugal*

Juan Carlos Ureta Domingo

Presidente de Renta 4 Banco

Antonio Vargas Cano de Santayana

*Director de Políticas y Asuntos Públicos de
Google España*

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Antonio Vila Bertrán

*Director General de la Fundación
Bancaria «la Caixa»*

SECRETARIO

Borja Ezcurra

*Director General Adjunto y
Director de Patrocinio y Mecenazgo
Privado*

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE DE HONOR

Mario Vargas Llosa

PRESIDENTE

Antonio Muñoz Molina

MIEMBROS ESTABLES

Carlos Aladro

Manuel Borja-Villel

Teresa Catalán Sánchez

Hernán Cortés Moreno

Núria Espert

Miguel Falomir Faus

Iñaki Gabilondo Pujol

Josetxo Cerdán Los Arcos

Lola de Ávila

Laura García-Lorca de los Ríos

Luis García Montero

Javier Gomá Lanzón

Manuel Gutiérrez Aragón

Carmen Iglesias Cano

Montserrat Iglesias

Arnoldo Liberman Stilman

Natalia Menéndez

Fabián Panisello

Rafael Pardo Avellaneda

Mercedes Rico Carabias

Valerio Rocco Lozano

Ana Santos Aramburo

Amelia Valcárcel

MIEMBROS ROTATORIOS

María Bolaños

Asunción Cardona

Andrés Carretero Pérez

Quintín Correas

Marcial Gamboa Pérez-Pardo

Alicia Gómez-Navarro

Rubén Gutiérrez del Castillo

Mark Howard

Eulalia Iglesias

Mirosława Kubas-Paradowska

Sophie Muller

Pilar Piñón

Sofía Rodríguez Bernis

María Angeles Salvador Durántez

Guillermo Solana

Stanislav Skoda

Manuel Villa-Cellino

SECRETARIA

Laura Furonés Frago

Directora de Publicaciones, Actividades

Culturales y Formación

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin

Embajador de Rusia

S.A. Ppe. Mansour Bin Khalid Alfarhan

al Saud

Embajador de Arabia Saudí

Excmo. Sr. Matthew Levin

Embajador de Canadá

Excmo. Sr. Marc Calcoen

Embajador de Bélgica

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold

Embajador de Alemania

Excmo. Sra. Carolina Barco

Embajadora de Colombia

Excmo. Sr. Jean-Michel Casa

Embajador de Francia

Excmo. Sr. Hugh Elliot

Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Kenji Hiramatsu

Embajador de Japón

Excmo. Sr. Wu Haitao

Embajador de China

Excmo. Sr. Riccardo Guariglia

Embajador de Italia

Embajada de México

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Jesús María Cainzos Fernández

VICEPRESIDENTA

Myriam Lapique de Cortina

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Blanca Suelves Figueroa,

duquesa de Alburquerque

Modesto Álvarez Otero

Rafael Anson Oliart

José Ballesteros Requejo

Juan Díaz-Laviada

Santiago Ybarra Churruca,

conde de El Abra

Jesús Encinar Rodríguez

Isabel Estapé Tous

Ignacio Faus Pérez

Fernando Fernández Tapias

Elena Ochoa,

lady Foster

María Lavalle

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Ernesto Mata López

Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker

Luisa Orlando Olaso

Paloma del Portillo Yravedra

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad

José Manuel Serrano-Alberca

Lilly Scarpetta

Eugenia Silva

Nicolás Villén Jiménez

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán

Gonzalo Aguirre González

Marta Álvarez Guil

Carlos Fitz-James Stuart,

duque de Alba

Marcos Arbatman

Jaime Argüelles Armada

Sofía Barroso Fernández de Araoz,

Alicia Koplowitz,

marquesa de Bellavista

Karolina Blaberg

José Bogas Gálvez

Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor

Charles Brown

Teresa A.L. Bulgheroni

Carlos Augusto y Mónica Dammert

Valentín Díez Morodo

José Manuel Durájo Barroso

Claudio Engel

José Manuel Entrecanales Domecq

María Carrión López de la Garma

José Antonio y Beatrice Esteve

Jon Fernández de Barrena

Anne Fitzpatrick

Jaime y Rakel Gilinski

José Gracia Miró-Quesada

Carlo Grosso

Pau Guardans i Cambó

y Pilar García-Nieto

Barbara Gut Revoredo

Chantal Gut Revoredo

Christian Gut Revoredo

German Gut Revoredo

Bruce Horten y Aaron Lieber

Fernando Fitz-James Stuart

y Sofía Palazuelo Barroso,

duques de Húscaur

Rodrigo Lebois Mateos

y Almudena Ocejio Aja

Harry Lee y Clive Potter

Gerard López

Abelardo Morales Purón

Pedro y Mercedes Madero

Marta Marañón Medina

Cristina Marañón Weissenberg

Victor Matarranz Sanz de Madrid

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Xandra Falcó Girod,

marquesa de Mirabel

y Jaime Carvajal Hoyos,

marqués de Almodóvar del Río

Julia Oetker

Paloma O'Shea

Patricia O'Shea

Juan Antonio Pérez Simón

Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal

David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller

Eileen Rosenau

Alvaro Saieh, Ana de Saieh y Catalina Saieh

Isabel Sánchez-Bella Solís

Carlos Salinas y Ana Paula Gerard

Luis Carlos Sarmiento,

Fanny Gutiérrez y Sonia Sarmiento

Paul Saurer

Antonio del Valle

Ulrike Winkler

Chiona Xanthopoulou-Schwarz

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE

Ignacio García-Belenguer Laita

PATRONOS

Luis Abril Pérez

Jesús María Cainzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jesús Encinar Rodríguez

Alicia Koplowitz Romero

Santiago Muñoz Machado

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

Helena Revoredo de Gut

Alfredo Sáenz Abad

Sonia del Rosario Sarmiento

Gutiérrez

Blanca Suelves Figueroa

Mario Vargas Llosa

DIRECTOR GERENTE

Borja Ezcurra

SECRETARIO

Bernat Vidal Arbona

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar Rodríguez

MIEMBROS

Adolfo Autric Amarillo de Sancho

Fernando Baldellou Solano

Alicia Koplowitz,
marquesa de Bellavista

Jacob Bendahan

David Bisbal

Lorenzo Caprile

Mercedes Costa García

Fernando Encinar Rodríguez

Francisco Fernández Avilés

Luis Fernández-Ordás

Natalia Figueroa Gamboa

Iñaki Gabilondo Pujol

Ignacio García-Belenguer Laita

Anne Igartiburu

Enrique Jiménez Figueroa

Gregorio Marañón

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Rafael Martos, Raphael

Rafael Moneo

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Santiago Muñoz Machado

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Marcos de Quinto Romero

Narcís Rebollo Melció

Helena Revoredo de Gut

John Scott

Sonia Sarmiento

Joaquín Torrente García de la Mata

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

Una Amistad del Real vale por dos

El Teatro necesita a sus Amigos. **Y gracias a ti, los duplicamos.** Hazte Amigo del Real y regala una membresía a quien tú quieras*.

Los dos disfrutaréis desde una posición privilegiada de la experiencia del Teatro Real.

Más información en amigosdelreal.es · 915 160 630

 **FUNDACIÓN AMIGOS**
DEL TEATRO REAL

*Promoción válida hasta el 1 de septiembre (Excluidos Amigo Joven, Joven +, Benefactor, Colaborador y Protector).

DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**
Director General Adjunto **Borja Ezcurra**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**
Director de Producción **Justin Way**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**

SECRETARÍA GENERAL

Secretario General **Bernat Vidal Arbona**

DIRECCIÓN TÉCNICA

Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**

PATROCINIO Y MECENAZGO PRIVADO

Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado **Borja Ezcurra**
Directora de Mecenazgo Privado **Marisa Vázquez-Shelly**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS

Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos **Marta Rollado Ruiz**

COMUNICACIÓN Y RELACIONES INFORMATIVAS

Director de Comunicación y Relaciones Informativas **José María Noguerol Fernández**

PUBLICIDAD, IDENTIDAD CORPORATIVA Y PROMOCIÓN DIGITAL

Directora de Publicidad, Identidad Corporativa y Promoción Digital **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

PUBLICACIONES, ACTIVIDADES PARALELAS Y FORMACIÓN

Directora de Publicaciones, Actividades Paralelas y Formación **Laura Furones Fragoso**

PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN AUDIOVISUAL

Directora de Producción y Difusión Audiovisual **Natalia Camacho López**

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



© de los textos: Joan Matabosch, Francesco Izzo, Rafael Fernández de Larrinoa

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-10487-2020

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatroreal.es

Sugerencias y reclamaciones: info@teatroreal.es

Síguenos en:



CONTIGO, EL REAL VOLVERÁ A BRILLAR

Haz tu donación
y enciende la luz del Real

WWW.AMIGOSDELREAL.ES/APOYAALREAL
#IluminaElReal

A:

ANA RECUERO CARAZO · ANA BARRIGA IGLESIAS · ANABEL ABRIL MAJOR · ANGEL GONZÁLEZ LARA · ANTONIO SERRANO NIETO · ANTONIO ALONSO ORTIZ · IGNACIO POLANCO · AURORA GONZÁLEZ EIRIN · CARLOS BLAS LÓPEZ · CARLOS CAMPS SINESTERRA · CLAUDIO LUCCIOLETTI LUCCIOLETTI · MARÍA JOSÉ PÉREZ LEÓN · ESPERANZA FERNÁNDEZ VILLAVERDE · ERNESTO CARRILLO BARROSO · FEDERICO MESTRE ZAMARREÑO · ICÍAR FERNÁNDEZ BERNAD · ISMAEL BUÑO BORDE · JAIME REAL DE ASUA ARTECHE · JASMINKA BOSKOVIC VRANCIC · JOSE IGNACIO GARCÍA HERNANDO · JOSÉ CARLOS COLÁS FUENTES · JUAN DEL POZO GUTIÉRREZ · JORGE JIMÉNEZ ZUMALACARREGUI · LUCAS FERREIRA HERNÁNDEZ · MANUEL SÁNCHEZ LOPIZ · MARÍA DEL MAR MANCA DÍAZ · MARIANO DOMÍNGUEZ HERRANZ · MARTA FERNÁNDEZ DE STEINKO · MARTA SÁNCHEZ HERAS · MILAGRO EZQUERRO GARCÍA-NOBLEJAS · MERCEDES FERNÁNDEZ VALLADARES · MAR PORRAS GARCÍA · MARTIN SCHWAB · CAROLINA SCHWAB · MARÍA VELA PÉREZ · INMACULADA LÓPEZ-FRANCOS SANZ · MARÍA ASUNCIÓN ALCALÁ TOCA · TERESA REOL JIMÉNEZ · PEDRO GOR BARRAJÓN · PABLO PAJARES TARANCÓN · EDUARDO GARCÍA KAIBIDE · PEDRO M^a YARTU SANZ MILLÁN · ENCARNACIÓN ROCA TRÍAS · CAROLINA ROJAS ROCHA · RUSSELL THEODORE · SALUGRAL PAZOS GARCÍA-CAMINO · MARINA TOLEDO PEÑA · FRANCISCO MUÑOZ BOTAS · VIRGINIA CÁDIZ DELEITO · VICENTE SEGOVIA HUESA · MARISA POSTIGO · ANA P. LOUREIRO JURADO · JOSÉ LUIS BRAVO · ALMUDENA AGUILAR · JAVIER LEÓN · JEAN-MARC JOUBERT · RAFAEL BAÑARES · JUAN FERNÁNDEZ-YÁÑEZ · EMILIA ÁLVAREZ TORNERO ...

y a otros 200 Abonados, Amigos
y espectadores que han preferido que sus
nombres no aparezcan

y a Patrocinadores:

Damm
Fundación

FUNDACION
ACS

caser
seguros

CLH

@
Grupo Redislogar

KPMG

renta4banco

SAMSUNG

EY
Building a better
working world

ZURICH[®]

GRACIAS

a todos por contribuir a encender
nuestra luz con vuestras donaciones...

VUELVE A SENTIR EN UNA TEMPORADA

ÓPERA

GIUSEPPE **VERDI**
UN BALLO IN MASCHERA

*Nicola Luisotti / Lorenzo Passerini · Gianmaria
Aliverta*

LE BALLET ROYAL DE LA NUIT
EL NACIMIENTO DEL REY SOL

Sébastien Daucé
VERSIÓN DE CONCIERTO

ANTONÍN **DVOŘÁK**
RUSALKA

Ivor Bolton · Christof Loy

GERMÁN **ALONSO**
MARIE

Germán Alonso · Rafael R. Villalobos

WOLFGANG A. **MOZART**
DON GIOVANNI

Ivor Bolton · Claus Guth

RICHARD **STRAUSS**
ELEKTRA

Esa-Pekka Salonen
VERSIÓN DE CONCIERTO

RICHARD **WAGNER**
SIEGFRIED

Pablo Heras-Casado · Robert Carsen

VINCENZO **BELLINI**
NORMA

Maurizio Benini · Justin Way

DANZA

BALLET DE MÚNICH
GISELLE

COMPAÑÍA NACIONAL DE DANZA
APOLLO - CONCERTO DSCH - WHITE DARKNESS

REAL BALLET DE FLANDES
IN MEMORIAM

TEMPORADA

2021 | **A B Ó N A T E** |

TIRO EL REAL

OPERA ÚNICA

ÓPERA

BENJAMIN BRITTEN
PETER GRIMES

Ivor Bolton · Deborah Warner

GEORGE BENJAMIN
LESSONS IN LOVE
AND VIOLENCE

Josep Pons · Katie Mitchell

VALENTÍN DE ZUBIAURRE
DON FERNANDO,
EL EMPLAZADO

José Miguel Pérez-Sierra

VERSIÓN DE CONCIERTO

JESÚS TORRES
TRÁNSITO

Jordi Francés · Eduardo Vasco

GAETANO DONIZETTI
VIVA LA MAMMA

Evelino Pidó / José Miguel Pérez-Sierra ·

Laurent Pelly

ANTONIO VIVALDI
ORLANDO FURIOSO

George Petrou

VERSIÓN DE CONCIERTO

GIACOMO PUCCINI
TOSCA

Nicola Luisotti · Paco Azorín

VOCES DEL REAL

AUDRA **McDONALD**

PHILIPPE **JAROUSSKY**

JOYCE **DiDONATO**

JAVIER **CAMARENA**

PIOTR **BECZAŁA**

COMPRA YA TU ABONO EN TEATROREAL.ES

902 24 48 48 · TAQUILLAS · SÍGUENOS    

 **TEATRO REAL**

A pair of hands is shown holding a smartphone. The screen of the phone displays a video call with an elderly woman who is smiling and wearing glasses and a patterned top. The background of the entire image is a blurred, dark-toned scene of what appears to be a garden or indoor plants. The overall color palette is muted, with a dark red or maroon gradient at the top and bottom of the page.

*Cuanta más distancia, más valor tiene nuestra **cercanía**. Cuanta más tecnología, más valor tiene nuestra **humanidad**. Cuanta más incertidumbre, más valor tiene nuestra **experiencia**.*

renta4gestora

EL MUNDO CAMBIA, NUESTROS VALORES NO

LOS

NEVOS

TEMPOS



TEATRO REAL



SERVICIOS PROFESIONALES DE CONSULTORÍA

ESTRATEGIA · GESTIÓN COMERCIAL Y MARKETING · GESTIÓN Y CONTROL DE RIESGOS · INFORMACIÓN DE GESTIÓN Y FINANCIERA · TRANSFORMACIÓN ORGANIZACION Y PROCESOS · NUEVAS TECNOLOGÍAS

Management Solutions es una firma internacional de consultoría, centrada en el asesoramiento de negocio, finanzas, riesgos, organización, tecnología y procesos.

Management Solutions es Patrocinador del Teatro Real
y miembro de su Junta de Protectores.

Comprometidos con el Teatro Real

MADRID · BARCELONA · BILBAO · LA CORUÑA · FRANKFURT · PARIS · AMSTERDAM · OSLO · WARSZAWA · ZÜRICH
MILANO · ROMA · LISBOA · BEIJING · NEW YORK · BOSTON · ATLANTA · BIRMINGHAM · SJ DE PUERTO RICO
CIUDAD DE MÉXICO · MEDELLÍN · BOGOTÁ · QUITO · SÃO PAULO · LIMA · SANTIAGO DE CHILE · BUENOS AIRES

¿CUÁL ES LA ENERGÍA DEL TEATRO REAL?

ENDESA PATROCINA EL TEATRO REAL. Endesa apoya la energía del talento, de la creatividad y de las emociones. La energía que mueve la danza, la música y el teatro. Y esa energía está detrás del patrocinio de Endesa al Teatro Real. **Sea cual sea tu energía, cree en ella.**

What's your power?





Atrévete a vivir
experiencias únicas en
Movistar*Likes*.es

